

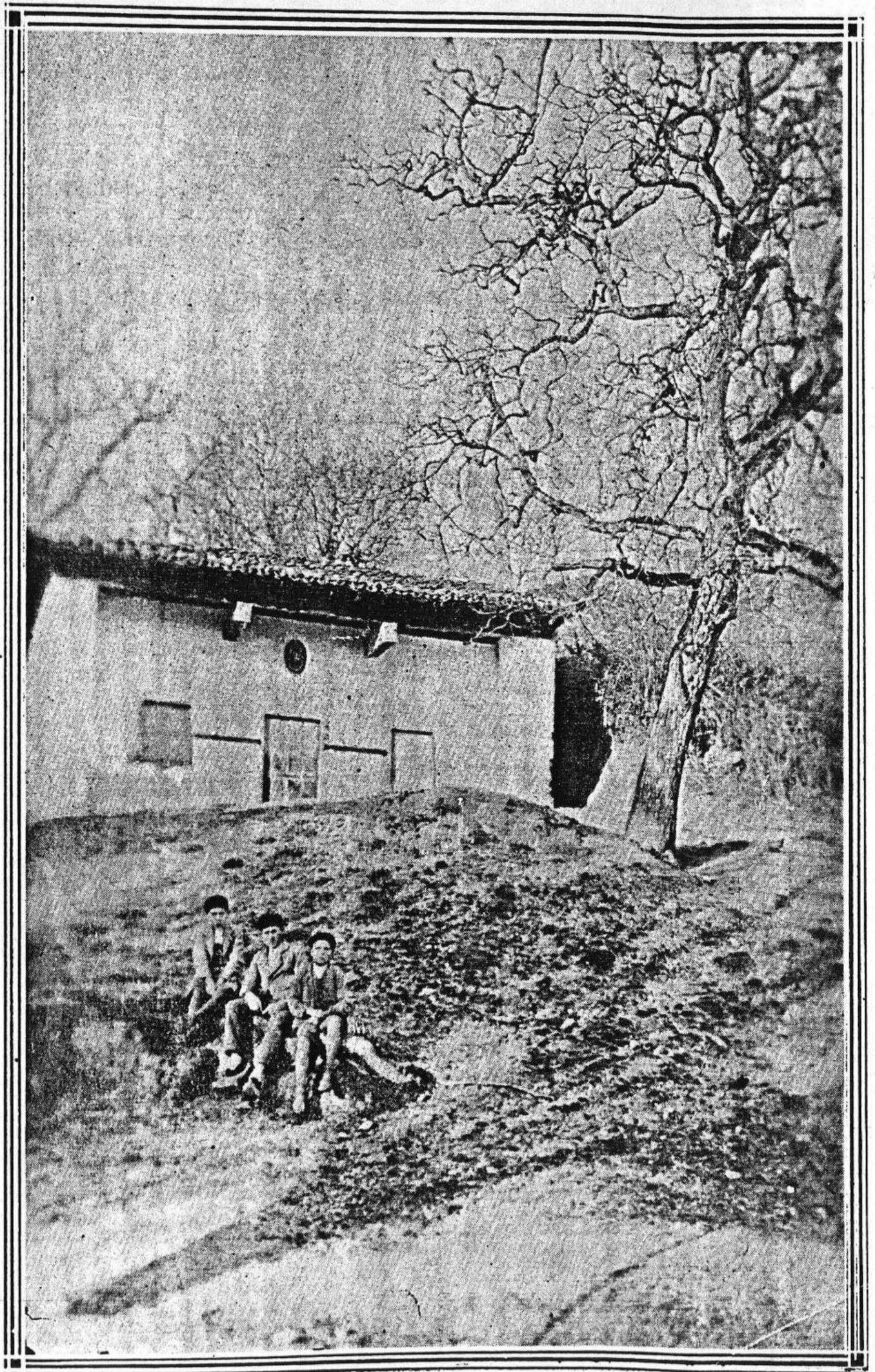
ASTURIAS



DEL VIVIR CAMPESINO

*La escuela pública de Cofiño
(Parres), algo pobretuca, co-
mo la mayoría de los edificios
escolares rurales*

(Foto Montoto.)



*Realice usted el viejo deseo
de ir a vivir en su pueblo con
tranquilidad y satisfacciones.*

CAJA DE AHORROS
DEL

Banco Internacional
de Cuba.

Por fin, a España
este año



EN LOS VAPORES DE PINILLOS
*se trata mejor al pasaje y
se hace una travesía cómoda*

*Aparte usted su billete a tiempo,
escribiendo hoy mismo a los señores*

SANTAMARIA Y COMPAÑIA

San Ignacio, 18, Habana.



Compañía Internacional de Seguros, S. A.

*Una cerilla que se cae al suelo,
puede hundirle en la miseria para siempre.*

*¿Tiene usted asegurado su establecimiento?
Piénselo a tiempo, y no espere la miseria.*

PIDANOS HOY MISMO
LA CLASE DE SEGURO
QUE USTED NECESITA.

EGIDO, N° 14.
PALACIO INTERNACIONAL

TELEFONOS:
M-1704, M-1892
Y M-2306.



ASTURIAS

REVISTA

GRAFICA

SEMANTAL

DIRECTOR-ADMINISTRADOR:

J. M. ALVAREZ ACEVEDO

JEFE DE REDACCION:

OSCAR GARCIA

PRECIO MENSUAL: EN CUBA, 60 Cts. EN EL EXTRANJERO, 70 Cts.

AÑO VI

NUM. 297

COMPOSTELA, 78

TELEFONO A-3819

APARTADO 1057

HABANA, ABRIL 11 DE 1920

CONCEPTOS

El hombre no cree que ha perdido totalmente la honra, hasta que comienza a verse en ridículo. Si en los aspectos de su vida privada, ocurrieron determinados hechos que judicial y moralmente pueden ser condenables, y que si se hicieran públicos, no habría jurado ni código que los absolviese, el hombre que representa la proporción mayor de la sociedad no se considera por eso deshonrado. Ahora, si los hechos delictuosos trascienden al dominio de la opinión ajena, y la opinión ajena pone a su margen una apostilla venenosa, un comentario sincero—que por lo sincero, casi siempre puede entenderse que es malvado—, entonces el hombre se cree avergonzado, y opta por defenderse atacando con violencia.

Específicamente, en los delitos que tienen relación con el octavo mandamiento, los hombres a los cuales toca el penoso papel de burlados, no toman represalia contra el ludibrio de que ha sido objeto la culpable—cuyo ludibrio holla los comunes derechos del contrato social—, sino contra la publicidad que el caso pueda llegar a adquirir o haya adquirido ya. El caso en sí, sólo provocaría el desprecio de la consorte y una huelga parcial y temporera del corazón; pero que los demás conozcan la desgracia y la comenten con befas, es lo que la conciencia ni el cerebro del hombre no logran tolerar, no pueden consentir.

La honra de los hombres depende, más que del pecado consumado a su costa y en colaboración con una mujer que les fué muy amada, del juicio que las gentes puedan hacer sobre la alteración del honesto noveno mandamiento. De tal modo, que aunque el pecado no haya sido cometido, como la calumnia lo dé por hecho, el hombre pierde la serenidad y el gobierno de sí mismo, y se lanza a la venganza, estallando en catarata de agresiones que no sabe sobre quién dejar caer. ¿Por amor sólo? No. Por no aparecer cobarde ni ridículo.

J. M. ALVAREZ ACEVEDO.

POEMAS

BAJO LA ENRAMADA

Madre e hijo se sentaron al borde del camino, protegidos por el ramaje de sombroso roble. Desde mi ventana, les observo sin que me vean. Ella es una mujeruca huesosa, amarillenta, con las huellas de mucha hambre y miseria en el rostro y en los deshechos de ropa que le sirven de vestido. El hijo, porque indudablemente es hijo, ya que le hurga el pecho y pone su boquita de labios voraces en los senos exhaustos, parece no tener más de un año. Está casi en cueros, con las piernas, harto esqueléticas, desnudas. Lloro, inconsolable, al advertir que su madre no podrá darle el alimento que demanda. Y ella, la desventurada, le oprime dulcemente contra sí, tratando de contener con besos las lágrimas y el llanto del pequeñuelo.

Ahora, se acerca un guardia. Es un hombre de andar bovino, que parece apesadumbrado con su librea de autoridad. ¿Irás a pedirle a la mujer su pasaporte? ¿Le ordenará que se levante y ande, porque al señor alcalde y a los señores burgueses les molesta saber que hay mendicantes en la población?

Temo que incurra en una arbitrariedad, aunque la atenúe la rígida ordenanza que prohíbe mendigar, sin establecer, primero, un refugio de amor para los vencidos de la vida, en el que tengan éstos lecho confortable, comida abundosa, trajes y calzado, y unas monedas para satisfacer otras necesidades no menos imperiosas. La pordiosera, que ya ha advertido la presencia del guardador del orden, se ha puesto nerviosa. Y el pequeñuelo, como si presintiera un peligro, ha dejado de gemir. ¿Qué le dirá, Dios de todas las bondades, el amigo guardia? Ah, ya está junto a ella y habla, acaso dulcemente, acaso de manera imperiosa. Forman un grupo curioso, madre e hijo sentados, él de pié, estirándose los negros mostachos o acariciando la vaina de su espadón, que casi toca el suelo. No, no riñe. Le veo registrarse los bolsillos y sacar de ellos unas monedas que deposita en el regazo de la mujer, alejándose... Se vuelve: es que se fué sin besar al niño, y le besa paternalmente, amorosamente...

En el marco de la ventana, desde la que observo, ha caído una lágrima de gratitud desprendida de mis ojos.—Oscar.

ECOS DE LA COLONIA

LOS DE LA BENEFICENCIA

Pueden verlos los lectores en la página 22, reunidos en grupo simpático, tras refinamientos y exquisiteces de completa gastronomía, que les brindó su presidente don Eustaquio Alonso Forcelledo, el paisano y amigo respetable, siempre complaciente y en todo momento propicio a poner su esfuerzo inteligente y su bolsillo dadivoso en todas las obras de cultura, caridad y patriotismo.

D. Eustaquio quiso congregar en ágape señorial a sus compañeros de directiva, y así lo hizo, eligiendo el restaurante del "Palacio de Cristal" para celebrar el acto. No es preciso hacer elogios del menú. Ni de la sidra de "El Gaitero", consumida con deleite general. Ni de los tabacos "Por Larrañaga" que, a modo de regalo exquisito, llegaron a poner sus volutas azules y sus aromas embelesadores, a la hora del moka, tabacos salidos de la fábrica admirable y poderosa que dirige el anfitrión. Todo se deslizó en medio de vivo regocijo, de intensas satisfacciones.

Hubo brindis. Dos de carácter obligatorio. Y además cortos, expresivos y elocuentes. Uno de don Eustaquio, explicando por qué dispusiera el banquete y haciendo votos por la ventura de cuantos forman la Beneficencia Asturiana. Otro de don Ramón Fernández Llano, agradeciendo al señor Forcelledo su obsequio y elogiando mercedísimamente las cualidades morales e intelectuales del anfitrión. Aplausos estruendosos a los dos. Muchos aplausos, sobre todo cuando el digno y talentoso abogado que preside el Centro Asturiano hacía ponderaciones de la Beneficencia Asturiana y apolo-gaba los méritos del señor Alonso Forcelledo.

Los asistentes fueron: invitados, don Ramón Fernández Llano, don Antonio Suárez, presidente y vice del Centro Asturiano; don Francisco García Suárez, el gran patriota presidente del Club Llanera; don Celestino Fernández, don José María Villaverde, don Andrés Montequín y don Bonifacio Martínez.

De la Beneficencia: don Genaro Pedroarias, don Bernabé Fernández Leirana, don José María López, don Adolfo Peón Redondo, don Manuel Fuentes, don Félix Montequín,

doctor don Francisco F. González, don Felipe Lebrede, don Bernardo Loredo, don Manuel Suárez, don Serafín Fernández, don José Alvarez, don Amaro Marcos, don Manuel Hevia, don Luis Valle, don Ramón A. Lorenzana, don Manuel Fernández, don José Nava, don José R. Rodríguez Viña, don Donato Montequín, don Marcelino Pérez, don Pedro González, don Gustavo Llano, don José Pérez Famoso, don Emilio Cayado, don Modesto Fernández, don Fernando Lobeto, don Rafael F. Marinas, don Aquilino Alonso y don Malaquías Rodríguez.

CLUB DE CUDILLERO

He aquí su junta directiva: Presidente, don Félix Suárez; primer vicepresidente, don José María Menéndez; segundo ídem, don Florentino Fernández; tesorero, don Alfredo Gutiérrez; vicetesorero, don Manuel Alvarez; secretario, don Santiago Martínez; vicesecretario, don Antonio Fernández; vocales, don José Martínez Suárez, don Sabino García, don Ramón García, don José Alvarez, don Demetrio García, don Filadelfo Peláez, don Dámaso Arrojo, don Emilio Gutiérrez, don Manuel López y don Arsenio Suárez.

Los "pixuetos" celebrarán el próximo día 25, en La Tropical, espléndida "matinée" bailable.

CIRCULO DE LLANERA

En el Centro Asturiano celebró días pasados esta sociedad junta general.

Dicha junta la presidió don Arturo Prado, p. s. r. actuando de secretario don Salustiano Suárez.

Aprobáronse todos los pormenores reglamentarios y pasóse a tratar de la próxima jira, nombrándose una comisión de fiestas para que estudie la forma de llevarla a cabo lo antes posible.

También se acordó la reforma del reglamento social, en lo referente al aumento de cuota; se convocará a junta extraordinaria para dicha reforma.

También se dió cuenta del balance general, siendo satisfactorio el estado del tesoro, así como el aumento constante del fondo benéfico.

EN UN MITIN SOCIALISTA:

—Yo, camaradas, entiendo que para la reivindicación de nuestros derechos necesitamos estar fuertemente unidos, e imitando a las clases burguesas, fortalecer nuestros músculos y avivar las luces cerebrales consumiendo a todas horas el rico soconusco, el chocolate ideal—alimento poderosísimo,—de la estrella. He dicho.—(Gran ovación.)

Por unanimidad se acordó nombrar presidente de honor al que fué presidente efectivo desde la fundación del Círculo de Llanera, don Joaquín Ablanedo.

CLUB ASTURIANO DE CIENFUEGOS

Ha tomado posesión la nueva prestigiosa directiva. Está compuesta así:

Presidentes de honor: Sr. Cónsul de España, Sr. Presidente del Centro Asturiano, Sr. Presidente de la Colonia Española, Excelentísimo Sr. Esteban Cacicedo, Excelentísimo Sr. Alejandro S. Balbín, don Modesto del Valle, don José Llovio, don Ramón Alvarez, don Abelardo Santana, don Cándido Díaz, don Amador Bengochea, don Pedro Pedregal, don Manuel Fernández, don Onesto Rodríguez, don Manuel Intriago, don Faustino Hartasánchez, don Francisco Villar, don Jovino Suárez, don Joaquín García, don Antonio G. Ramos, don Juan G. Pumariaga, don José Albuérne, don José Alea, don Maximino Echeverría.

Presidente efectivo: don Ramón Alvarez Menéndez; Vicepresidente primero: don Maximino Echeverría, vicepresidente segundo: don José López García.

Secretario: don Manuel F. Fernández; vicesecretario: don Manuel Solís Rodríguez; tesorero: don José García Menéndez; vicetesorero: don Manuel García Menéndez.

Vocales: don Joaquín García, don Pedro Pedregal Noriega, don José Aléa, don Joaquín Fernández Rojo, don Julián Fernández Rojo, don Ildefonso Miranda, don José Alvarez Suárez, don Gabino Carreño, don Antonio Muñiz, don Manuel Busto, don Fernando Alvarez, don José García, don Pedro Carús, don Prudencio Lobato, don Fermín Menéndez, don Fernando F. Rodríguez, don José Suero, don Plácido Fernández Fernández, don José Fernández, don Valeriano Mori Menéndez, don Angel Calvo Fernández, don Manuel Alvarez Rodríguez, don José Fernández Fernández, don Román García Cantelí, don Amalio Suárez, don Fernando Miranda, don Bernardo San Julián, don José Toyos, don Manuel Suárez, don Obdulio García.

Reciban cariñoso saludo, con el ofrecimiento de estas páginas para cuanto redunde en beneficio del simpático Club.

CLUB CARREÑO

Llegó tarde, muy tarde—que es inútil confiar al correo nada que sea de carácter urgente—la amable nota del culto presidente don Anselmo G. Barrosa, rogándonos anunciásemos la fiesta—matinée bailable—celebrada el domingo en La Tropical.

Ni pudimos anunciarla, ni tampoco asistir al agradable acto.

Y a fé que lo sentimos, pues se nos ha dicho que estuvo animadísimo y que fué en todo digno de las gallardías del Club y de la fineza de los carreñenses.

Otra vez será. Y que cargue el deplorable servicio de Correos con la culpa que le corresponde.

EL BOLLO AVILESINO

Es hoy la fiesta de Pascua florida, la fiesta maga, evocadora de costumbres, típica y pintoresca, que organiza anualmente el Círculo Avilesino.

En los terrenos que el Club de Cazadores de la Habana posee en Buenavista.

Tocará la orquesta de Felipe Valdés. Al mediar la tarde, se hará el reparto del bollo, empanada y sidra de "La Avilesina," para que los romeros—2.000 bellas mujeres, 2.000 homes alegres, seguramente—rememoren la castiza folixia que tiene por escenario la villa de la tía Andrea.

BAILE DE JUVENTUD ASTURIANA

La alegre agrupación que, bajo el nombre de "Juventud Asturiana", tanto viene contribuyendo a estrechar las relaciones hispano-cubanas—que por todas partes se vá a Roma, y hay quien diputa eficazísimo esto del baile para que nos identifiquemos más aún tirios y troyanos—celebra hoy, sábado, una magnífica fiesta terpsicoriana en los salones del "Orfeo Catalá," Gloria y Zulueta.

Buena orquesta; numerosa, distinguida concurrencia femenina,—cubanas lindísimas y españolas que no les van a la zaga—y sobre todo, la nota de seriedad y brillantez que imprime a sus fiestas "Juventud Asturiana" harán que aquéllos salones sean esta noche exposición de gracia, alegría y fastuosidad.

Mil gracias a don Nicanor Fernández, por su cortés invitación.

ESTAFETA DEL CENTRO ASTURIANO

Tienen cartas a su nombre, en la Secretaría, los señores siguientes:

José Pumarada, Manuel G. García, Antonio Caparo, Eladio Sánchez, Carlos Noguera, Ramón Alvarez Blanco, Faustino Ovis, Adolfo Solana, Luis Alvarez Riestra, José Ramón González, Antonio Forne, José María Cerra, Marcelino Gutiérrez, Manuel Abreu y Pastor, Antonio Rodríguez, Juan Martín Hernández, Juan Pérez Fons, José Mesa, José Noval, José Méndez, José María Granda, Serafín Mata, Enrique Canga, Juan Antonio López Varela (2), Isidoro Carpintero (2), Luis Horcajada (2), Manuel Rivas, José Rivas, Manuel A. Rey, Severino A. Redondo, Antolín Basileo, Benigno Pérez, Antonio Cáceres Viña, Isidoro Feito, Tomás Medina Castellanos, Antonio González, Miguel Abay, Manuel Palomo, Sr. Presidente del Club Covadonga, Máximo Caña, Rosendo Aldecoa, Santiago Morales, Inocencio González Fernández, Eliseo García, José Legares, Isidro Ruedes, Diego Cuadrado Corujo (2), Amador Fernández Rodríguez, Manuel Alvaro, Manuel Cosío, Luis Fariñas Mayo, José Sancho Combarro, Dámaso González y Pérez, Manuel Albedro Rey, y Ricardo Ballena.

CLUB ALLERANO

Con objeto de aumentar el capital social destinado a fines benéficos y de instrucción, organizó este simpático Club interesante fiesta en el teatro de la Comedia.

Celebróse el miércoles último, y su resultado, artístico y pecuniario, fué brillante.

Fueron aplaudidos, merecidamente, los jóvenes Aquilino Canal y Faustino Alvarez, quienes han cantado diversas canciones con sentimiento y derroche de medios vocales.

En definitiva, un éxito, por el que es justo felicitar a la laboriosa colonia allerana, y singularmente a su prestigioso Club, muy bien dirigido y gobernado.

EL PRESIDENTE DEL CLUB PILOÑES

Dispónese a emprender viaje a la tierra, por lo que todos los asociados y numerosos amigos—D. Aquilino Alonso los cuenta por cientos, en gracia a su proverbial hombría de bien—le obsequiarán hoy domingo, con un almuerzo, en los jardines de La Tropical.

Un acto de carácter hondamente fraternal, demostrativo de las simpatías que rodean al señor Alonso, popular presidente de tan importante Club.

HOMENAJE DE DESPEDIDA A MARGARITA ROBLES

La ilustre artista asturiana, embarcará para España el 20 del mes actual, probablemente, y sus admiradores se proponen hacerle una muy cariñosa despedida.

Con ese motivo, se está organizando una extraordinaria fiesta teatral que se celebrará el jueves de la semana próxima, día 14, por la noche, en el Teatro "Campoamor". Aunque el programa no se ha ultimado, en espera de que Margarita Robles y su compañía regresen del campo, podemos adelantar que la fiesta tendrá números muy interesantes, pues se cuenta con la colaboración de notables artistas.

Los clubs asturianos, convocados por un grupo de presidentes, toman parte principalísima en la organización de este acto, y se cuenta también con el apoyo de las grandes sociedades regionales.

La prensa diaria publicará amplia información, y una lista de adhesiones, y entre éstas varias de personalidades que pagan hasta cien pesos por sus respectivos palcos, habida cuenta de los indiscutibles méritos de Margarita Robles y de que en toda excursión artística, más son los "laureles" que los "menudos."

Margarita Robles llegará a esta capital el viernes o sábado.

Hay en perspectiva, pues, un acontecimiento que dejará gratis recuerdo en nuestra colonia, y que demostrará como entre nosotros se premia a quien premio merece.

En uno de los entreactos de la función le será entregada a Margarita Robles una primorosa medalla de oro, obsequio delicadísimo del Centro Asturiano y los Club.

Hemos de advertir, para terminar, que el empresario del teatro Campoamor, Mr. Kingt, y el Administrador, señor Poli, han dado toda clase de facilidades para que el homenaje-despedida a Margarita Robles tenga un gran lucimiento.

CIRCULARES COMERCIALES

Ha quedado disuelta totalmente la sociedad mercantil regular J. Martínez y Compañía S. en C., dedicada a la explotación del establecimiento de peletería y artículos anejos, domiciliada en la Manzana de Gómez por San Rafael y Zulueta, y constituida otra, con domicilio legal, en la calle de Belascoaín número 28, para continuar sus propios negocios, como adjudicataria y liquidadora de ella, bajo la razón de J. Martínez y Compañía de la que son gerentes los señores don José Martínez Bances, don Angel Huerta

*Asegurarse la vida, es el mejor modo de prolongarla.
Obtenga usted pronto una Póliza Dotal.*

Compañía Internacional de Seguros.

Nunca hará usted buenos negocios si no utiliza los servicios y experiencia de

DOMINGO GARCIA Y RODRIGUEZ

Corredor, agente de negocios, adscrito a la Notaría del Licenciado Fernández Llano.— El que realizó la venta, en 160 mil pesos, del solar de Zanja y Belascoaín, la venta mayor de estos últimos meses.

Manzana de Gómez, Departamento 226; teléfono: A-8316

Ande usted a la moda por POCO DINERO Vístase, compre su ropa interior y exterior en "El Disloque", Monte, 229; teléfono A-6359

La Casa protectora del PUEBLO

"LA NACIONAL"

Gran comercio de sastrería y camisería.



Alvaro Fernández saluda a sus comprovincianos y les recuerda que de ir a la tierra, visiten el Cristo de Jandás o Covadonga. Es consejo de asturiano, como lo es que pasen por su casa, para hacerse trajes de invierno, pues tiene más de 1.000 varas de casimires ingleses que dan la hora, o para hacérselos de verano, ya que nadie se le pone delante en cuestión de telas tropical ni en precios. Los fluses de casimir que otros venden a 16 o más pesos la vara, él los dá a precio de quiebra. Palabra. Visítale, Manín, y quedarás satisfecho, pues vestirás a la moda, luciendo traje cortado por uno de los mejores maestros de la Habana.

Egido 41, frente al "Palacio Internacional" todos los tranvías pasan por esta calle. Teléfono M-1243.



Se purgan solos

Parecerá raro que los niños se purguen solos; pero así es, porque se obsequian con Bombón Purgante del D^o Martí, que no sabe a medicina.

BOMBONES DE CHOCOLATE Y CREMA, como los de la confitería, con una purga oculta que los niños no advierten.

El Purgante Ideal para los Niños es el Bombón Purgante del D^o Martí.

VENTA: EN TODAS LAS BOTICAS
Depósito: EL CRISOL, Neptuno y Manrique.



LIGAS PARIS

No hay contacto de metal con la piel

LAS MEJORES DEL MUNDO.

ELEGANCIA, COMODIDAD Y DURACION

COLORES, METALES Y CONFECCION GARANTIZADOS

ELASTICOS DE SEDA, FIBRO-SEDA Y ALGODON

FABRICANTES. A. STEIN & Co. CHICAGO



Pulido, y don Victoriano Huerta Pulido, e industrial don Cesáreo Gutiérrez Cueto, éste con poder general.

—Por expiración de uno de los plazos de la escritura social, se ha disuelto la Sociedad que giraba en esta plaza de Martín F. Pella y Compañía, y para continuar los mismos negocios de importación de tejidos, se ha formado otra nuevamente bajo la misma denominación de Martín F. Pella y Compañía., haciéndose ésta cargo del activo y demás obligaciones de la anterior.

Son componentes de la mencionada entidad social de Martín F. Pella y Compañía y con el carácter de gerentes administradores los señores Martín F. Pella y Rodríguez, Juan Martín Pella y Rigau, Armando Pella y Rigau, Enrique Salas y Etcheverría y Rodolfo Pella y Rigau.

DE SOCIEDAD

Boda distinguida.—Se nos casa Pepín Fernández Rodríguez, el culto amigo, cuyo talento ha impreso honda espiritualidad a género tan prosáico como los anuncios: los de "El Encanto," que salen de su pluma, conceptuosos, delicadísimos, acredítanle de literato de talla, que bastan ellos, por su factura, eminentemente original, para crear una reputación de escritor correcto y sugerente.

Ha iniciado, con brillantez desusada, un período de esplendor en cuanto a la redacción de anuncios, haciendo que éstos perdiesen su tediosidad y rutinarismo, y obligando a leerlos por su poderosa atracción y su sugestividad cautivadora.

Es un maestro, con discípulos e imitadores en gran número.

Pepín Fernández, cuyo nombre, literaria y comercialmente, disfruta de verdadera nombradía y de afectos merecidos, une su vida a la de bellísima, encantadora señorita, Carmelina Menéndez Fernández, en quien la bondad se une con la gentileza y la distinción con la modestia.

Es una pareja ideal.

Está señalada la boda para el día 17, a las nueve y media de la noche, en la capilla de los padres Pasionistas, de la Víbora.

Un acontecimiento social, pues que al acto concurrirá lo más saliente de la buena sociedad.

Y asistiremos cuantos, a más de ser amigos de Pepín e interesarnos por su ventura, admiramos en él a uno de nuestros jóvenes más estudiosos e inteligentes.

Felicidades.—No es tarde, pues que ASTURIAS es semanal, para recordar, en felicitación cordialísima, a los muchos amigos y paisanos que últimamente estuvieron de días. Ni para desearles todo género de venturas.

Entre los que más unidos están a nosotros, figuran don Vicente Lorient, el caballeroso, hidalgo, don Vicente, tan respetable y tan querido, y don Emilio Martínez, el inspirado poeta que suele hacer a los lectores de esta Revista el regalo de sus celebradas producciones.

Ambos recibieron el lunes, fecha de su onomástico, infinitas felicitaciones.

Como también don Emilio Rodríguez, distinguido boalense, muy conocido entre los hombres de negocios; don Emilio Castrillón, gerente de la popular sastrería y camisería "Las Novedades", de O'Reilly, 95; don Emilio Fernández, de la directiva del "Club Luarqués"; don Vicente G. Llano, rico

LOCION "HIEL DE VACA"

INSUPERABLE PARA EL CUTIS



Ultima creación de
CRUSELLAS Y CA.

PIDALO EN TODAS PARTES

propietario, presidente del "Club Salense"; don Vicente García, del comercio, exsecretario de la "Unión de Teverga, Proaza y Quirós," y otros cuya relación sería demasiado extensa y prolija.

Y para terminar, el martes fueron los días de amigos también estimados: don Celestino Álvarez, repórter del "Diario de la Marina"; don Celestino Fernández, propietario de la gran casa de cambio del "Salón H"; don Celestino Rivero, virtuoso párroco de la iglesia del Pilar, y don Celestino Fernández, presidente de la Compañía Litográfica de la Habana.

Bienvenido.—Regresó de Piloña, donde ha pasado larga temporada, el buen amigo don Ramón Pérez, joven comerciante del ramo de imprenta.

D. Ramón Quesada.—Ha salido para los Estados Unidos, desde donde se dirigirá a Inglaterra y Francia.

El distinguido paisano, cuyo viaje está relacionado con los vastos almacenes de maderas de que es propietario, propónese luego pasar unos meses de descanso en su pueblo, Cangas de Onís, en el que se le aguarda con impaciencia.

Lleve feliz viaje.

Doña María de la Presentación Soto de Mijares.—Una respetable, virtuosa dama, cuyo fallecimiento, acaecido recientemente, causó general dolor. Doña María de la Presentación Soto compendia singulares perfecciones morales e intelectuales: caritativa, los pobres, todos los pobres, tenían en ella acogedora simpatía y bondad; virtuosa, cifraba su ventura en las satisfacciones del hogar; ilustrada, sus juicios acusaban una inteligencia superior.

A la conducción de su cadáver, acudió numerosa concurrencia, testimoniando elocuentemente la pena que causó la pérdida de tan ejemplar señora.

Nuestro pésame a sus atribulados deudos: al esposo, afligidísimo, don Julián Mijares González, oriundo de Cangas de Onís; a los apenados hijos don Faustino, don Ramón y don Enrique, y a todos los restantes familiares. Compartimos su hondo duelo y lamentamos sinceramente su desgracia.

De veraneo.—La temporada estival, ya próxima, comienza a alejar de Cuba a paisanos y amigos, que se dirigen a Asturias, anhelantes de vivir allá, entre cariños familiares y añoranzas juveniles, los meses de verano.

Este mes saldrán don Félix Fernández, acreditado comerciante de Sagua la Grande, y su respetable esposa.

Y otros amigos de la misma villa sagüera, como don Arturo G. del Río, don Faustino Díaz y don Casimiro Estévez, con sus respectivas familias, hacen preparativos de viaje.

A todos nuestros deseos de que disfruten de inefables venturas.—EL CRONISTA.

CORRESPONDENCIA DE REDACCION

D. Pedro Rodríguez, Rodas.—"El Bajel de la Felicidad," cuya lectura es interesantísima, puede adquirirlo dirigiéndose a don Vicente Loriente, Amargura, 7. Creemos que su precio es un peso.

Un avilesino, Camagüey.—Sentimos mucho decepcionarle,

Una póliza de Seguro de Vida constituye una garantía de solvencia en cualquier Banco.

Compañía Internacional de Seguros.

Díaz y Vega

Fíjese usted bien: esta es la firma más reputada en muebles para oficina y para despachos comerciales.

O'Reilly, 83.
Teléfono A-6185

HABANA

UNA DESGRACIA PUEDE VENIR
EL DIA MENOS PENSADO

*Asegure a sus dependientes y obreros,
si quiere evitar multas y líos con la justicia.*

*Compañía de Seguros
sobre accidentes*

Unión Industrial y Comercial

*Perfecto servicio médico
Cuotas módicas de veras*

*Egido y Gloria
Teléfono A-9 8 2 6*

HABANA

mas su "Acróstico" es impubicable.

D. Fernando Miranda, Victoria de las Tunas.—La Secretaría de la "Unión de Teverga, Proaza y Quirós" está en Belascoaín, 111. Diríjase al secretario don Luis Puente. Muchas gracias por sus amables frases.

D. Serafín Suárez, Matanzas.—Quedamos muy agradecidos a su ofrecimiento, que aprovecharíamos si allá no tuviésemos corresponsal. Indudablemente, usted no ha reparado en que con frecuencia aparecen correspondencias de Soto del Barco.

GOZONIEGAS

Sorteo de quintos.—En el celebrado el 15 del corriente han obtenido los ausentes el número de sorteo que se expresa:

Parroquia de Luanco.—Ramón González Fernández, número 41; Evaristo Granda Costales, número 27; Andrés Avellino Fernández Viña, número 19; Manuel Fernández Morán, número 37; Santiago Díaz García, número 10; Carlos Martínez Rivero, número 88; Bernardino Menéndez Artime, número 86.

Parroquia de Bocines.—Leandro Fernández Vega, número 82.

Parroquia de Cardo.—Marcelino Rodríguez Pérez, número 42; Rosendo Peláez Muñiz, número 22; Alejandro Braña Rodríguez, número 83.

Parroquia de Nembro.—José Lorenzo Sirgo, número 49; Pablo Fernández Suárez, número 38; Victorio Fernández Valdés, número 36; Joaquín Gutiérrez Vega, número 59; Ramón Pérez Artime, número 40; Alejandro Artime Lorenzo, número 85.

Parroquia de San Jorge.—José María Alonso Viña, número 39.

Parroquia de Baugues.—Francisco González Gutiérrez, número 72; Belarmino Granda Sal, número 28.

Parroquia de Manzaneda.—José María Valdés Menéndez, número 51.

Parroquia de Vioña.—Segundo Fernández Granda, número 7; José Gutiérrez González, número 74; Antonio González Ovies, número 50.

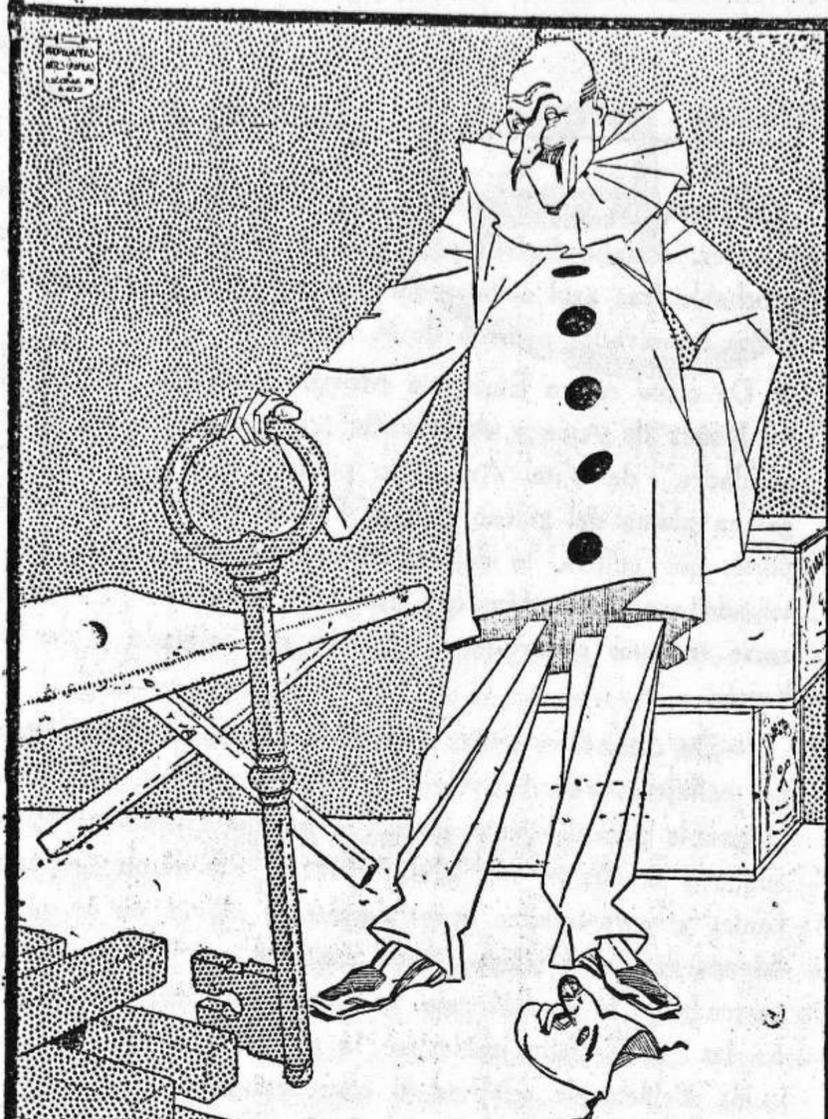
Parroquia de Podes.—Ricardo González Artime, número 84; Manuel Alonso Alvarez, número 29; Juan Alonso Muñiz, número 25; Evaristo Heres Fernández, número 5; José María Alonso Heres, número, 12; Cesáreo García Alvarez, número 6.

Parroquia de Laviana.—Emilio Fernández Galán, número 8.

Parroquia de Navarro.—Julián García Nuevo, número 62.

Los mozos alistados y sorteados fueron ochenta y nueve.

—Amablemente invitados por D. Eduardo Bosquets, Gerente de la importante sociedad "Pesquerías Asturianas," hemos tenido el gusto de asistir a la última de las reuniones celebradas en los alones de su residencia particular y en verdad que quedamos sorprendidos de la propiedad y gusto exquisito con que fué bailado el minué, que como sorpresa de la reunión, habían preparado la bella María Isabel Bosquets y sus amigas. Entusiasmo delirante producía en la numerosa concurrencia, la minuciosidad de detalles que en sus atavíos presentaban las parejas, vistiendo trajes imperio, encarnado granate la citada María Isabel, de rosa María Antonia Movilla, de verde mar Visita González-Llanos, y de azul acero Enriqueta Movilla, completando el cuadro en representación del



¡ VOY MEDITAR! :
 PANGMO, DESPIERTA Y CONVENCETE QUE YA TU
 NO ESTAS PARA BAILEGITOS Y GUMBANGMEOS, SINO
 PARA VELAR POR EL PORVENIR DEL SOBRIN, VENDIENDO MUCHO

JABON LA LLAVE.

EL JABON DEL PUEBLO. SABATES S. EN C.

AGUA MINERAL NATURAL
 "EL COPEY"
 DE MADRUGA

Embotellada en el mismo manantial.
 Es la más cara: 20 cts. la botella

Depósito:
 Teléfono 1-2636.—Habana
 Concha y Rodríguez

sexo fuerte las también encantadoras Angeles Fernández, Inés Alvarez, Amalia Suárez y Delfina Movilla, que lucían irreprochable frac azul celeste sobre falda blanca y artísticos peinados empolvados a estilo de la época.

De como estuvo Enriqueta Movilla recitando "El vértigo" de Núñez de Arce y Amalia Suárez con el "Kiosco de necesidades," de Vital Aza, sólo pudiera dar idea exacta, la galana pluma del galeno Román Puerta, si los diferentes deportes que cultiva, le dejaran tiempo para ello, pero los ha tomado con tanto afán, que no lo ha tenido ni para disfrazarse en estos carnavales, él que es tan animado y de buen humor.

—De carnavales nada, son fiestas que en sus manifestaciones callejeras van decayendo de año en año, de una manera alarmante para la gente joven, en cambio los bailes del domingo y martes en el "Club Náutico," estuvieron despampnantes y morrocotudos, especialmente el último, en el que los salones eran insuficientes para contener a las innumerables personas de la concurrencia, en su mayoría disfrazadas y entre las que llamaba justamente la atención, la monísima Joaquina Peláez, de odalisca, o cosa semejante, pues no estoy muy al corriente de disfraces, y sólo sé, que al amigo Alfredo, se le encandilaban los ojos, al contemplar la pareja que de su brazo lucía con legítimo orgullo, ante los que su suerte nos causaba envidia.

La flamante Directiva, cuya presidencia ocupa el inteligente y activo constructor de buques D. Anselmo Artime y Fernández, ha quedado a gran altura en la organización de los bailes adornando con gusto especial los salones, iluminados profusamente, habiendo reinado en ellos un orden admirable, debido en gran parte al Secretario del Club, el simpático don Manuel Artime, que ni un instante cesó de mostrarse solícito en atender a todos los concurrentes, ni aún después de haberles dirigido un elocuente discurso, como preliminar al sorteo de los artísticos y valiosos regalos que entre los disfrazados repartió la Sociedad.

Y allá vá una receta, producto del espíritu profundamente observador del gran Colín, quien cautelosamente se me acercó en el baile y por el oído izquierdo (primero lo intentó por el derecho, pero lo tengo teniente y el secreto se imponía) me dijo: quieres que todas estas beldades te miren con insistencia y hasta te hagan gestos más o menos cabalísticos, abriendo los ojos hasta producir la relajación de la conjuntiva (ha estudiado medicina), pues colócate entre aquellos dos ventanales; así lo hice y con feliz resultado, ya que no sólo ellas sino que muchos de ellos (los hay con aficiones enigmáticas) dirigían hacia mí sus pupilas; pero ya luego caí en la cuenta viendo que la causa de tanta mirada era el que me encontraba delante de una de las hermosas lunas que adornan el salón. ¡Infeliz de mí! que también ya comenzaba a presumir de tenorio sin comprender que no era yo el punto de mira de tantos y tantos ojos, con todos los matices del arco iris.

—En el "Infanta Isabel" embarcaron para esa el 26 del pasado enero y en el Musel, entre otros gozoniegos, los simpáticos Ramón Viña Ovies con su hermano Luis Salvador Morí García, que tan gratos recuerdos deja entre nosotros por su hermosa y potente voz y Juan Fernández Viña. Que prosperen en sus negocios, el primero y tercero, y los otros dos tengan fortuna en la nueva vida que emprenden.—R. Ferrer.

LOS COMERCIANTES DEL CAMPO

deben exigir a los almacenes vendedores que les remitan toda la mercancía comprada, por conducto del

EXPRESO INTERNACIONAL, S. A.

Esta es la manera más segura de evitar disgustos morales, reclamaciones inútiles y contrariedades mercantiles.

TODOS LOS SERVICIOS DEL EXPRESO

puede usted obtenerlos por poco dinero, con un abono adecuado.

Egido, 14. Teléfonos M- 2784 y A-4501.
H A B A N A

EL AUTOMOVIL ES CARO MAS

por lo que cuestan las gomas que se gastan pronto y por las piezas de repuesto, que por la misma máquina.

HAGA ECONOMIAS EN ESE GASTO

comprando todos los accesorios para su automóvil en la

"COMPANIA INTERNACIONAL DE ACCESORIOS DE AUTOMOVILES, S. A.

Direcciones:

Trocadero, 62 Teléfonos:
San Lázaro, 99 A-2356 y A-4162.



INFORMACION GRAFICA Y LECTURA LITERARIA

ACUARELAS ASTURIANAS

PININ DESVENTURA

Para el Club Langreano.

De la envidiable escuela de los estoicos; siendo su espíritu un fecundo laboratorio donde los elementos más empíricos alcanzan puridades científicas de alto linaje, y en constante desacuerdo, por tanto, los mercederos obligados de su humilde profesión, picador de mina, con la nobleza prócer de su cerebro, aun aliena en el mundo de los vivos el ciudadano Pinín Desventura.

Reza su nombre años ha, tal vez setenta, en los padrones municipales del concejo langreano, y busca su peregrina cholla los mundos de la especulación desde la pequeña edad en que, necesidades caseras, obligaronle al otro buceo material por las oscuras galerías de las minas, con el característico calificativo de "guaje."

La ruda y continuada labor en su trabajoso oficio ha logrado entosquecer la envoltura carnal de Pinín, estuche ciertamente merecedor de cuidadoso atildamiento y atendible regalo; mas la joya espléndida de su espíritu mantiénese con los vivos fulgores de siempre, acrecentados por razones de edad, para admiración y asombro de sus amigos, entusiastas divulgadores de fulgores tales, y plañideros, a la vez, del menguado lugar en que rutilan.

Sábase, pues, que Pinín Desventura guarda inéditas soluciones transcendentalísimas en la esfera de la Ciencia, y que ha sido, por modo indubitable el incógnito prerresolutor de algunos problemas, decantados hoy en todos los idiomas del planeta y que elevaron a dignidades de inmortalidad nominal a quienes, más afortunados por su cuna y profesión, supieron resolverlos, coincidiendo con el desconocido Pinín y pudieron lanzarlos a los vientos de la publicidad, cosa que Pinín no pudo ni podrá hacer nunca.

Choques de trenes, naufragios, asfixia por inmersión o gases, tumbos aviatorios, catástrofes de incendio etc., etc., todo puede ser anulado según el leal saber y entender de Pinín. Hasta contra las cornadas de los toros guarda el hombre receta. Y para que se vea y se sepa que no apologamos a humo de paja, vayan dos ejemplos.

Contra los choques de trenes dispone Pinín que las locomotoras estén provistas de una plataforma que arrancando de

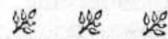
la altura de la chimenea vaya a descansar sobre la vía. La tal plataforma ha de llevar, naturalmente, los dos carriles coincidentes de los de la ruta, los cuales recorrerán todo el largo superior del convoy ferroviario, hasta buscar por otra plataforma del furgón de cola la vía del camino básico.

Así dispuestas las cosas, todo peligro de choque queda conjurado. ¿Cómo? ¿Por qué? Porque el tren sin plataforma, o el que la lleve plegada, monta sobre la que el otro en contrapuesta marcha lleva dispuesta y recorriendo por encima todas las unidades del tren "acogedor" acaba por descender por la cola del mismo hasta encontrarse acomodado en la ruta y en franquía. Más claro, ni el agua clara.

Bueno; pues la receta contra las cornadas, asume bondades de ingenio y amores al prójimo... salvo apreciación del irreductible flamencófobo Eugenio Noel.

Dispone nuestro veterano Pinín, que cruce el anillo de la plaza, apoyándose en el tejadillo de la misma, un eje suspensor de tantas roldanas o garruchas cuantos sean los toreros en acción. Los émulos de Cúchares habrán de ceñirse con un cinturón de salvamento en vez de hacerlo con la pintada faja de oficio. El cinturón llevará un enganche en la parte correspondiente a la espalda del lidiador, y del enganche arrancará una delgada pero muy resistente maroma que, buscando la altura de la roldana, vaya a terminar en el tambor de un torniquete. Y el peligro resulta de este modo completamente conjurado. ¿Cómo? ¿Por qué? Pues porque el encargado del torniquete lo hará girar precipitadamente en cuanto observe el acosamiento del toro, que verá así, burlada su acometida con la ascensión gloriosa del torero, izado por la maroma como una lámpara votiva bajo las silenciosas y austeras naves de una catedral.

Y como para muestra basta un botón, y nosotros hemos propinado casi una botonadura con el santo y sano propósito de iniciar, a los que leyeren estos verídicos apuntes biográficos, en las peculiares y altísimas disquisiciones científicas del insigne Desventura, remitimos al amable lector a la cuasi única razón que nos ha acuciado a pergeñar estas cuartillas, y que de poderla significar por nuestra pecadora trompeta de la revelación habríamos conseguido dar el debido honor a quien honor es debido, y cumplida satisfacción a nuestra conciencia de humilde Cide Hamete, que ha descolgado la enmohecida péñola de la espetera de sus aficiones, a tan altos fines.



No la del alba sería, mas sí a primera mañana, por



CAMPO DE CASO.—Detalle del pueblo de Caleao, y una de sus antiguas viviendas.—(Foto Montoto.)

cierto alegre y luminosa, porque el Marzo ventoso y el Abril lluvioso hacían del Mayo, que corría a la sazón de esta verídica historia, el mes florido y hermoso que demanda la copla popular, cuando Pinín Desventura trasponía los umbrales de su humilde vivienda, encaramada en lo cimero de la barriada colinera, dominadora de una extensa parte del valle langreano, además de disfrutar del privilegio de una continua e higiénica fumigación; porque al pié de esta misma colina, y aún trepando algo en ella, extiende la gran fábrica sus dependencias y talleres y destaca de ellos la profusión de sus elevadas y siempre empenachadas chimeneas.

Atizando la brasa de un grueso cigarro de papel, zarrandeando en una mano el candil de mina y sustentando en la otra el hatillo del almuerzo, salvó Pinín el trillado y angosto sendero, llegando a la carretera cuando acertaba a pasar por ella otro colega de fatigas, parejo en edad y bastante afín en ingenio y filosofías. Era Charres.

—Ma..... felices. Cuntábate ya nel Fondón—díjole Pinín.

—Como ye lunes, cayóseme algo la manta.....

—¿Piescátela ayer.....?

—Home... como piescála to dicite. Baxé a Sama, topé con Panerón, aponderóme un tonel que espichaba Antón de Enrique, y allá fuimos y tuvimos hasta que nos echaron.

—Ya se te conoz en-os güeyos: tiéneslos que bramen.

—Non la verdá, ye la verdá; taba mejor pa tar en-a cama hasta el miudía.

—Y que tal la sidre ¿yera bona?

—Ya pues fegurátelo; cayeron más de cincuenta cacipláes.

—Muncho resistes, lín.

—Pos a tío hay quien gane. Yo non me queo cortu cuando la sidre faise pegañosa pol panizal; pero ¡rediéla si hay quien se esfonda y fai baldeu.....!

—¿Quién ye, tú?

—Quien va ser Pinín del alma: Xuaco el del taller y Antón el de Elíes.

—¿Tanto bebiendon, hom?...

—Como que desde el sábado non habien dejao entavía de facer fundición... y tan serenos... ¡Me caso con diez si son secañosos! ¡Non hay caldo cabezudu que les faga argayar!

La luz mañanera, hermosamente diáfana, de una transparencia acuosa, ponía satisfacciones en el ánimo y apegos a la vida, y esta misma circunstancia subversionaba íntimamente la voluntad de los dos viejos mineros ante la perspectiva de la penosa faena en las lobregueces de una galería.

Precisamente en aquel momento llegó hasta ellos el creciente ruido cascabelero de un carruaje, que no tardó en aparecer en la próxima revuelta del camino que ambos amigos llevaban. Era un landó, abierto, ocupado por seis personas de indudable holgura de recursos materiales y de no menos bienes fisiológicos, que a la busca de distracción y esparcimiento marchaban en probable dirección de Caso. A todo convidaba el nuevo día con su plétora de luz y alegría.

Se apartaron y detuvieron un momento los dos viejos hasta que el coche hubo pasado, y en la carretera perma-



CAMPO DE CASO.—Una caleya del típico y pintoresco Bezas.—(Foto Montoto.)

necieron después siguiendo con la vista la felicidad ajena que se alejaba.

—¿En qué piensas, Pinín?—hubo de preguntar Charres a su amigo.

—¿En qué quiés que piense, lin? en la porretera vida de los probes y en la vayura y folixa de los señorones. Ahí van esos a fartáse y divertíse, y aquí vamos nosotros a metemos, como les sacaveres y los ratones, po los furacos de les mines.

—Y qu' el día ta pa ello, Pinín...

No recogió Pinín la referencia, permaneciendo un instante en soliloquio interior, bien patentizado en el mutismo de sus labios y en la divagación señalada y activa de sus ojos. De pronto se cuadró ante su amigo y le dijo.

—Oye Charres. ¿Tú non tenies un aforrucu de ocho mil riales?

—Home e sí, ¿por qué me lo preguntes?

—Porque tamién teno yo otro aforrucu parecíu, y ¡qué recoyo...! ¿Quiés que fagamos una barbaridá xuntos?

No atisbaba, ciertamente, por parte alguna el bueno de Charres la cantidad y calidad de desatino requerido tan seriamente por Pinín; así que se contentó con mover los hombros y esperar la solución del inopinado problema.

—Mira, Charres—prosiguió Pinín—pa poca salú val más ná, y como eses pesetes, gastándoos a dulces, non han de sacáos nunca de probes, toy pensando que más val gastáles de una vez y facer ocho díes vida de señores. ¿Non te paez lo mesmo, Charres?

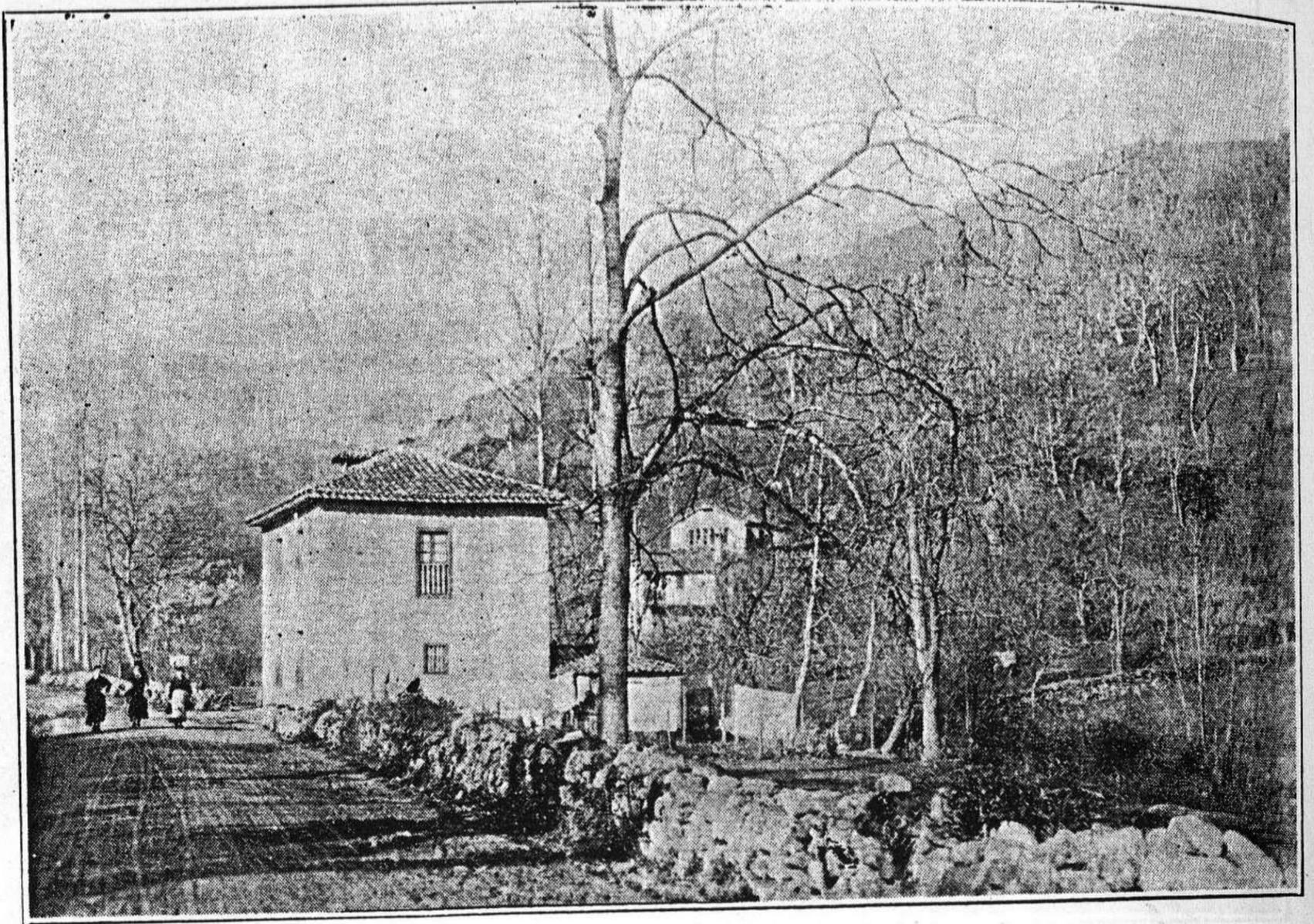
—¿Y cuando esconmenzamos, Pinín?

—Agora mesmo, home, agora mesmo. mo más aceptable testimonio.

Y con la arrogancia y el desprecio con que un Guzmán el Bueno debió de arrojar desde los muros de Tarifa el puñal que inmolara a su inocente hijo, de igual modo Pinín y Charres voltearon un momento sus respectivos candiles de mina, y los arrojaron luego sobre un borrascoso y nutrido seto que cerraba por un lado del camino una pequeña y abandonada heredad vecina. Después volvieron sus pasos, conviniendo en la marcha, hora y lugar de cita para la empresa del improvisado viaje—las ocho y media y estación de Vega—y fuéronse al fin cada cual por su lado en busca de sus humildes viviendas respectivas a los menesteres de endomingarse y recoger el fruto de unos prolongados y laboriosos ahorros.

Hacemos gracia a nuestros pacientísimos lectores de las muchas peripecias y peregrinas incidencias de esta parte fantástica de nuestra verídica historia. Sépase, como atendible detalle, que parodiando grandezas de próceres, nuestros héroes ¡y tan héroes! turnaron el cargo de gran señor y secretario particular del gran señor en los ocho o diez días de correría, y que si bien hubo sus algos de Barataria para ellos en la capital de la región, escenario elegido por los dos amigos, ellos despreciaron las sonrisitas veladas y descubiertas de los guasones y las reticencias más o menos irónicas de fondistas y cocheros. Porque el coche no lo escatimaron ni un solo momento, y tan sólo para comer o dormir lo abandonaban.

Sépase, además, que a las necesidades de las ironías y vayas proveía acertadamente el amigo Charres, menos incubador de invenciones científicas que Pinín, pero sí bastante más práctico y socarrón. Y al ejemplo nos acogemos co-



ARRIONDAS.—Paisaje de los alrededores de la villa, en la carretera que conduce a Cofiño.—(Fo'o Montoto.)

—Díganos señoritu—preguntábales en Vetusta un taimado auriga, con todas las agravantes de una malísima intención—¿en su pueblu abunden los xabalines?

Con su habitual buena hombría y bonísima fé iba a contestarle Pinín, pero ¡ajóle seguidamente el socarrón de Charres, ofendido, sin demostrarlo, de una escandalosa ventosidad sonante y hedionda.

—Home, sí; como en nuestro pueblu hay montes y praos, non dexa de haber algún qu' otru xabalin. Pero aquí na ciudá, po lo que 's visto, non hay xabalines, pero... gochos hay abondos... por vida de tal.....!

No queremos ni debemos profanar con desvaídos razonamientos filosóficos toda la grandeza y heroicidad del acto sugerido por Pinín Desventura, acogido por su compañero de fatigas, y llevado a la realidad por ambos. La única bondad que proclamo para estos apuntes, estriba en la veracidad del estuporoso acaecido, inédito, que nosotros sepamos, hasta el actual momento histórico.

Días después, sacudido el vivido sueño, Pinín Desventura y Charres desmarrañaban la borrascosa urdimbre del se'lo en cuyas entrañas yacían los candiles de oficio.

Y horas más tarde entraban por la boca de la mina, rumiando goces pretéritos idealizados en el mismo crisol mental de las impurezas de un presente, tan torpe como tirano.

Mas..... que les quitasen lo divertido... que decían Pinín y Charres,

ALFREDO ALONSO.

CRONICAS FEMENINAS

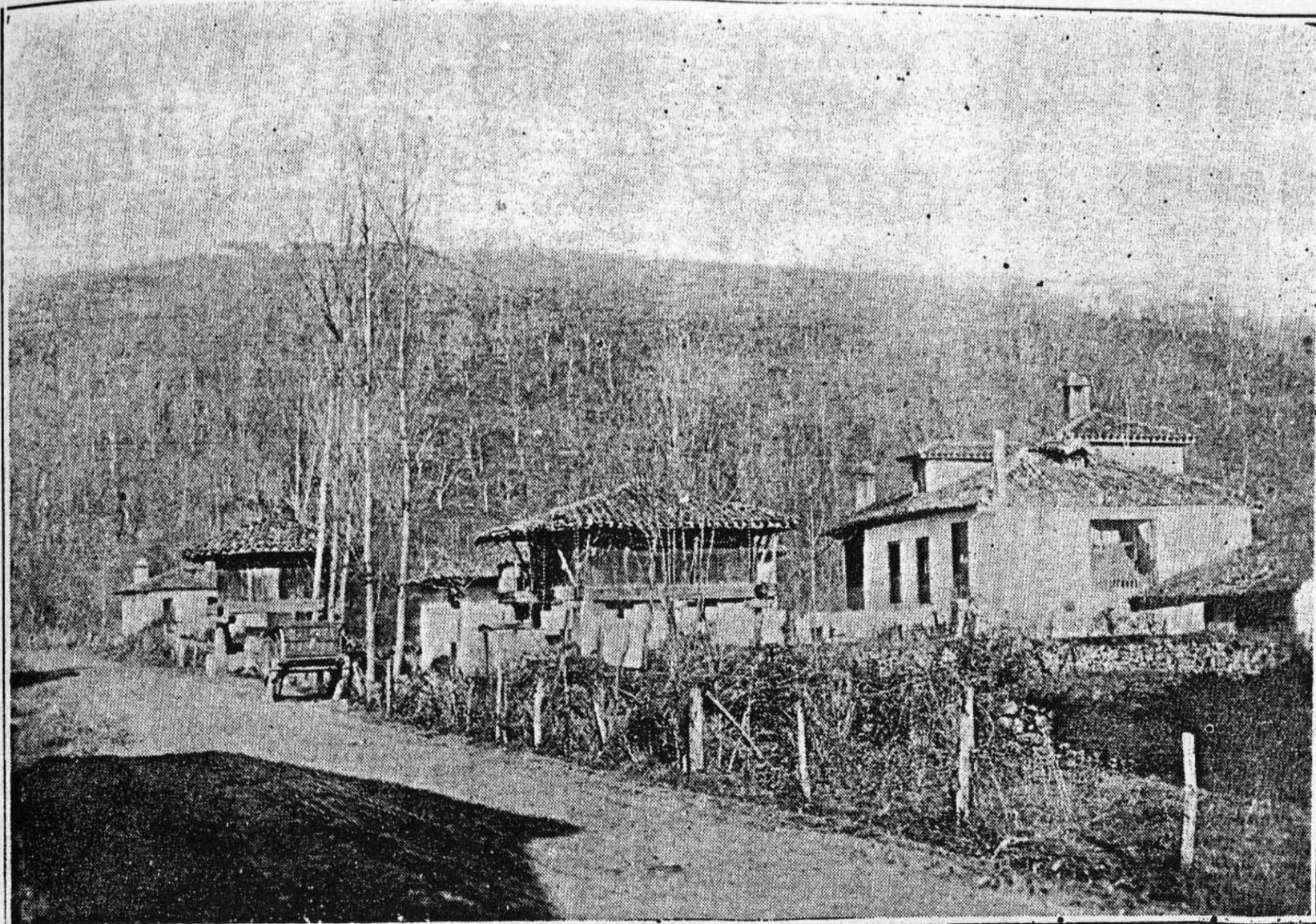
¡ECCE MULIER!

Llegó a mis manos un número de ASTURIAS insertando el trabajo que con tanta fé escribí sobre la emigración de la mujer y en el mismo correo llegó a mí, la interesante y profunda carta de un asturiano residente en Cuba, poniendo apostillas a mis ya citados renglones sobre tal tema.

Hubiera contestado antes al señor Díaz, que así parece llamarse el autor de la mencionada epístola, pero la falta de salud mía, me hizo retardar la respuesta de ella y volver sobre este tema tan extensamente como él se merece.

En verdad, señor Díaz, que ese espectáculo que usted tan sencillamente describe de la mujer abandonada en plena calle, víctima de la miseria y del abandono, ya le conozco; por desgracia en las grandes urbes españolas se vé mucho de esto y las diversas asociaciones feministas españolas, en especial la "Unión de las Mujeres de España," tratan de cortar de raíz este mal que nace de la incultura y de la ignorancia.

No es que yo quiera decir que la mujer emigrante es mala ¡libreme Dios de pensar tamaña injuria para una mujer que, por el sólo hecho de querer trabajar, es digna de todo respeto!; precisamente por su bondad, por su inocencia, por su candor, son víctimas del maleficio de la vida, de la desgracia, que acompaña a nuestra condición de mujer, inspirando siempre ansia de posesión en todos los ojos que se clavan en una figura femenina joven y sana. La mujer asturiana es buena porque la bondad es patrimonio de las almas que viven en contacto con la naturaleza y en esta tierra vivimos en continua comunión con la montaña que nos habla de fortale-



ARRIONDAS.—La aldea de Argüelles, vistosa y señorial con su caserón de corredores a la moda.—(Foto Montoto.)

za, con el campo que nos dice trabajo, con el mar que nos recomienda dulzura. Y esta virtud bravía, de las hijas de Pelayo, no sucumbe ante las más halagadoras promesas de lujo y bienestar, porque mujeres acostumbradas al más rudo trabajo para cubrir sus necesidades y para sustentarse, no les importa un trabajo—por ejemplo, el doméstico—más suave, para seguir venciendo a los enemigos de su honor.

Además, la virtud es innata en nuestras mujeres aún las de la más humilde condición social (quien por falta de cultura y conocimiento práctico de la sociedad pudiera caer) y por buenas y por santas tiene un merecido principal puesto en la sociedad española la mujer asturiana, presentándola a los ojos del mundo como modelo de esposa y de madre.

Díganlo sino nuestras campesinas que bajan de la montaña, soportan sobre su preciosa cabeza celta la leña, la hierba, las cestas con el queso y la manteca que ellas fabrican en las cabañas de los puertos, y dando al aire los divinos gorgoros de su garganta sin temor a nada ni a nadie, solas por los serpenteantes senderos de las cuestas, saludando con un humilde y cristiano "¡vaya con Dios!" al viandante que cruza y contemplando embelesadas la primorosa campiña astur. Y esta es la mujer, que fabrica el requesón que se vende en los mercados, que confecciona el calzado de cuero y lana para los suyos, que teje las mantas, los trajes, las camisas, que arregla el hogar y cuida el ganado, y que, a más de mandar a la escuela al rebaño de hijos—limpios y aseados—guarda una fidelidad absoluta al marido ausente. (1).

Aún he de volver sobre el mismo tema en otra ocasión, pa-

(1) De mi libro ya publicado "La Mujer, antes, en la guerra y después."

ra contestar, como ella se merece, la carta—interesante y profunda—del señor Díaz, si es que mi salud y mi espíritu, hartos quebrantados por dolencias físicas y morales, me lo permiten. Hoy sólo me resta, presentar a nuestra mujer, a la pura y casta asturiana, émula de otras que brillan en la historia como astros de primera magnitud. (2).

Asturias, al mostrar sus mujeres sólo puede decir con el poeta latino, porque ella sintetiza todas las virtudes y todos los encantos femeninos universales: "¡Ecce Mulier!"

MARIA LUISA CASTELLANOS.

AZUL

En la paz del crepúsculo azulado
vibran solemnemente las esquilas;
y en las fuentes azules, sus pupilas
hunde el pastor que abreva su ganado.

Unas mujeres lavan a su lado,
en el remanso azul de aguas tranquilas;
y en las zarzas en flor, en blancas filas,
tienden al sol la ropa que han lavado.

Dora la última luz los horizontes,
las distancias se acortan, y los montes
se envuelven en su clámide de tul.

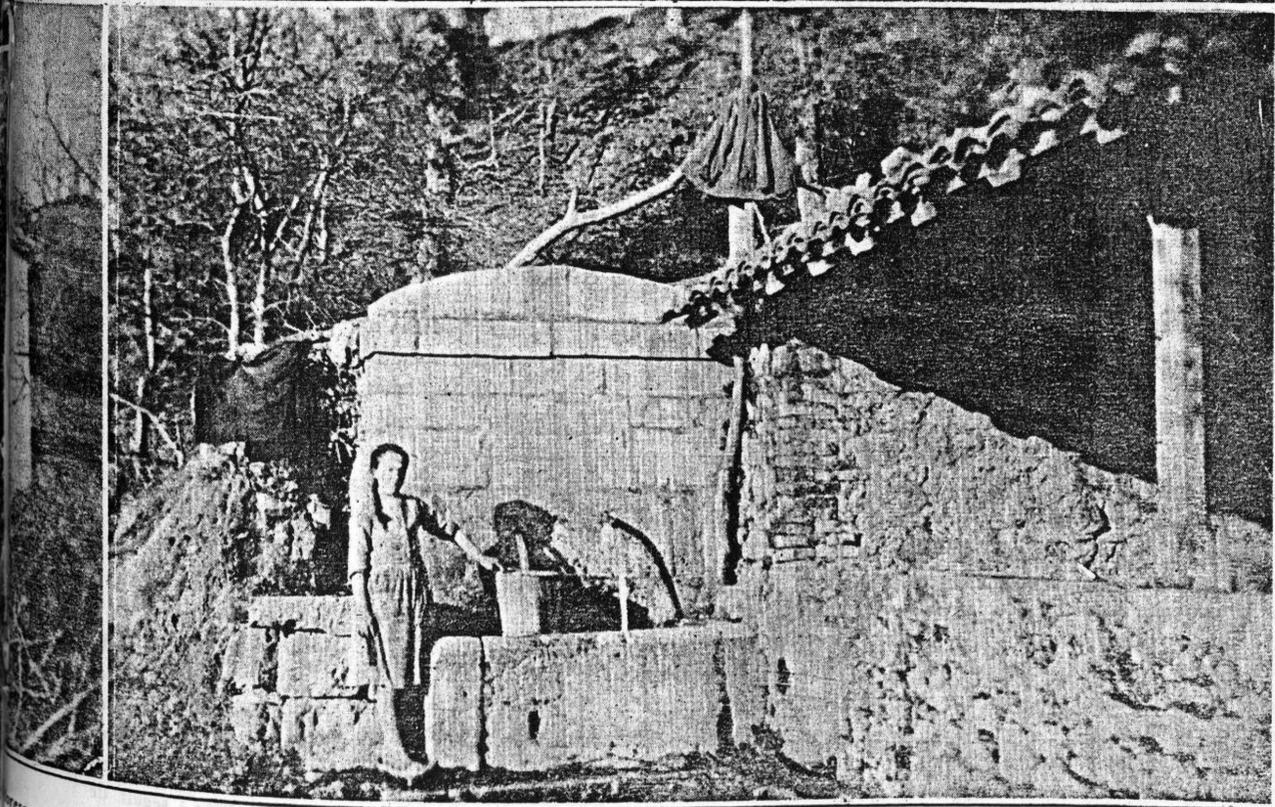
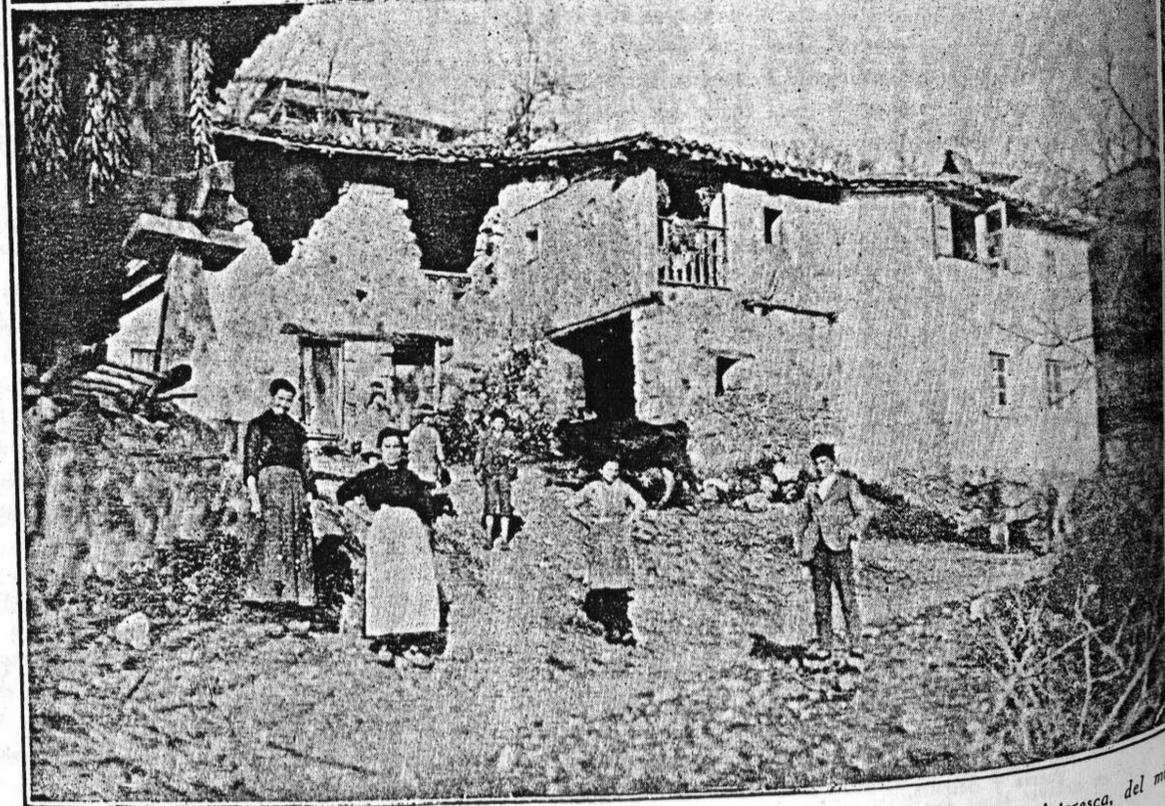
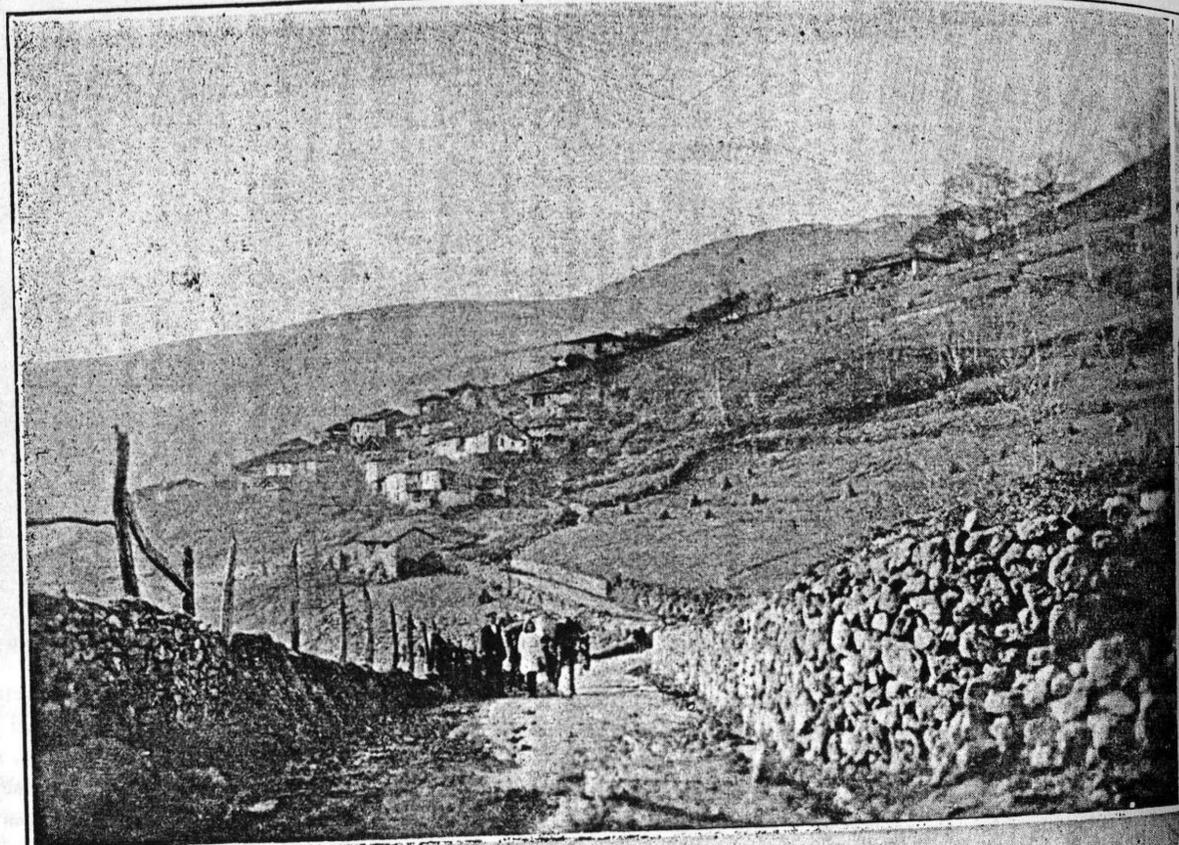
La luna hostia de luz, se eleva en calma,
y es la hora solemne en que oye el alma
su misa de oro en el abismo azul.

LEON CASTILLO.

Gijón.—1920.

(2) De mi próximo libro "Mujeres asturianas a través de la historia."

PUEBLOS DE ENCANTO: COFIÑO



I, aspecto panorámico de Cofiño, parroquia del concejo de Parres.—II, una barriada, fuertemente pintoresca, del mismo pueblo.—III, otro barrio, también pleno de gracia aldeana.—IV, fuente y lavadero de Cofiño.—(Fotos Montoto.)



VILLAMAYOR.—Casa (x) de Montoto, el tan andariego com notable redactor gráfico de esta revista.

OVIEDO SENTIMENTAL

“OTRA MAS ALTA VIDA”.—

Por A. Gamoneda.

Hace tiempo que prometí a mis lectores de ASTURIAS volver a ocuparme de este poeta oveense cuando publicase su primer libro. Ha llegado el momento de ello, pues, avalorada por una severa portada, tengo en mi mesa y ante mi vista “Otra más alta vida,” colección de ochenta y ocho poesías del citado autor, que merecen leerse y analizarse.

En una conferencia reciente que pronuncié en la Universidad de Oviedo y en el Ateneo de Madrid, anoté como característica de la poesía asturiana en lengua castellana, la preponderancia del factor “psicológico sobre el naturista.” Los versos de Gamoneda son una confirmación plena de mi teoría. Arde en todos ellos, como una llama profunda y cardinal, el absolutismo del “yo”, la divina inquietud del pensamiento, que le obliga a despreciar lo objetivo y a pararse largamente en el análisis de sus emociones. Ciertamente el poeta, mi amigo, sabe describir lo que vé, sabe, quizás de algo exótica manera, penetrar en el paisaje asturiano, pero tiene un alma que tamiza sus pensamientos, que le aleja de la visión externa y le dice que el más puro goce está en mirarse a sí mismo.

Y así, ante la belleza incomprensida de una maravillosa tarde, llena de “alegría de campo y pensamientos de cariño” en el mes de Julio

Entre las pomaradas olorosas
y los suaves aromas campesinos
además de sentirse lleno del amor que vibra en la Naturaleza, cree—separando su vista de lo que le rodea—que
Un libro ameno que nos cuente amores

y el lejano recuerdo de haber sido amados una vez, son los mejores amigos del dolor del pecho herido del luchador vencido.

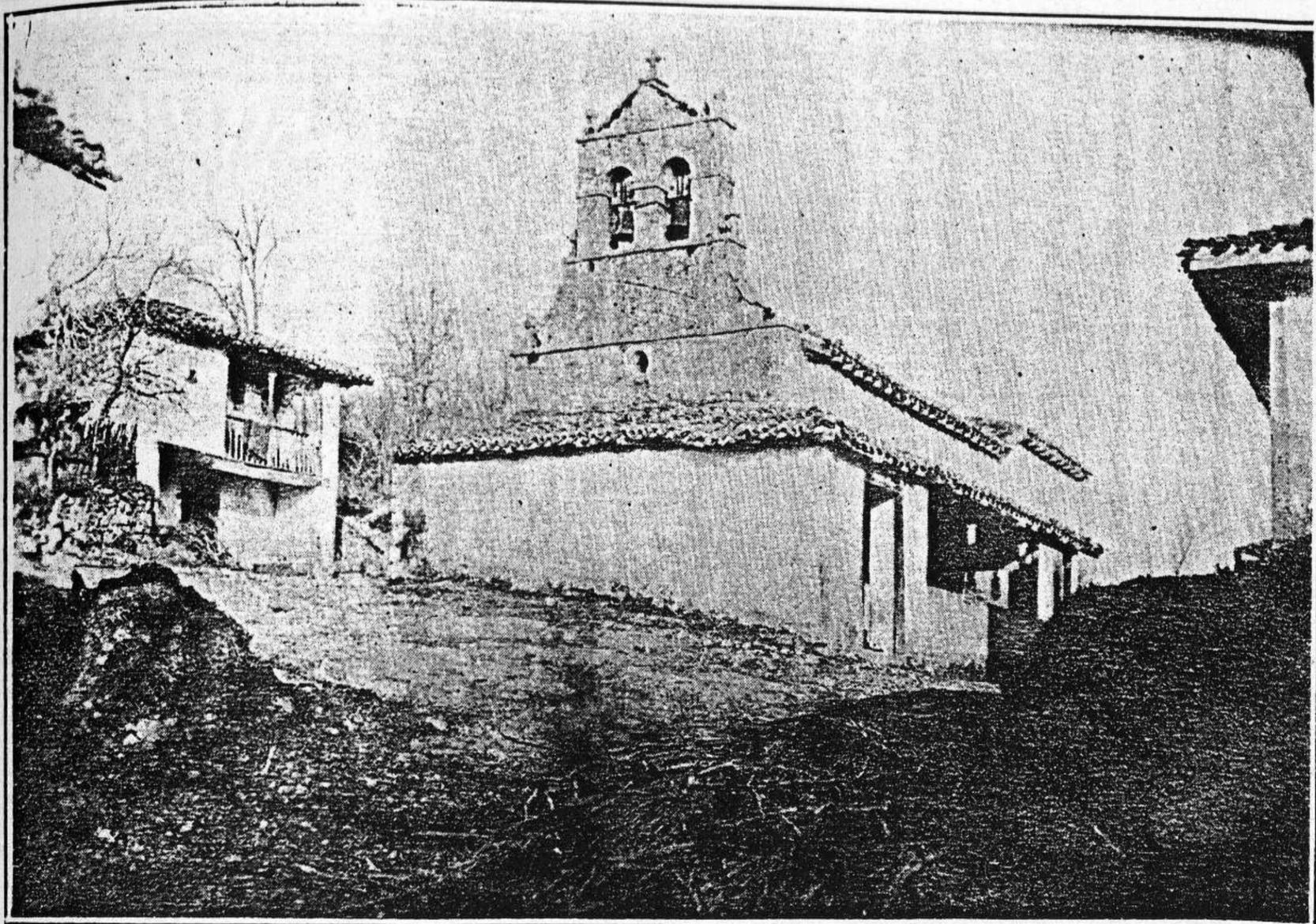
También en la noche de aquella tarde, al ver la maravilla del milagro astral quisiera tumbarse en el camino y embeberse en ella pero no le deja su visión interior:

¡Cuántas son, y cuán bellas, de los cielos las estrellas que veo! Pero el alma tiene más y más bellos sentimientos cuando al fin de una larga caminata, o de una noche aniquilante y ruda, se acuesta fatigada en la elevada cumbre apetecida o en el rincón florido que soñara.

Mas la inquietud, la eterna inquietud de estos espíritus señoriales y tristes por desadaptación, no le deja un punto:

Bien quisiera tenderme en el camino.
Mas tengo una inquietud y tengo un ansia de llegar... de llegar a no sé donde; ignoro si al destierro o si a mi patria; ignoro si a la vida o si a la muerte... no me importa saber como se llama.

¿Llegar? ¡Qué triste deseo! esto es, detenerse, cristalizarse, sumirse en una inercia estática. He aquí un pensamiento de sopor incomprensible en quien todo ha de encontrarlo en sí mismo. ¡Pensamiento de noche de Julio! ¿Qué debe esperarse de “llegar”, si las bellas emociones siempre están en las lindes de nuestro camino? Hay que seguir de frente, salvar los valles, ascender a las altas montañas, avizorar nuevos horizontes abiertos e inexplorados, bañarse en la dicha



PARRES.—Aspecto de Pendás, con su amplio templo parroquial.—(Foto Montoto.)

de lo inexcusable. Vivir, vivir siempre en inquietud perpetua.
No llegar nunca.

Y he aquí como hallamos una contradicción en este poeta tan íntimo y tan soñador. Influido, por el misticismo eglogal de los poetas castellanos del siglo XVI y, entre ellos, Luis Ponce de León, el pobrecico fray Luis, en vez de darse todo a la naturaleza y cantar "como fin", al igual del agustino catedrático cuando exclama:

Y mientras miserable-
mente se están los otros abrasando
en sed insaciable
del no durable mando,
tendido yo a la sombra esté cantando

Gamonedá, anegado en la sombra de su dolor (el dolor de sentir un alma elevada y exquisita en un cuerpo precario, y en un ambiente miserable: un dolor "socialista", en su sentido moral) no mira más que a su paisaje interior. Pero se siente cansado.

Este libro del poeta ovetense es una pura elegía, es una continua protesta contra las desigualdades sociales, es un grito que arranca de lo más hondo del pecho con ansias de redención, es un alarido que le hace exclamar:

El alma es algo que arrastrar no debe
la anticristiana cruz de la miseria.
Mi alma es algo que sufrir no puede
la pequeñez mortal de la materia.

Y por ese motivo quiere:

Otra más alta vida, más serena,
más clara, más azul y de otra suerte;

que esta presente vida solo es buena
para matar el hambre de la muerte.

Mas, ¡cómo terminar estos renglones críticos con tan oscuro pesimismo! ¿Quién, por abismado que esté en los antrax voraces de la desesperación, no sintió alguna vez el poder milagrero del sol? ¿Quién no rezó su letanía cordial ante la claridad regocijante de una mañana estival? Así el poeta vió abrirse la flor de su optimismo y cantó como una cigarra:

Anda, digo a mi alma, corre hacia la floresta
abandona tu concha, somórió caracol;
hoy repican las auras a júbilo y a fiesta,
se celebran las bodas de la Tierra y el Sol.

Y entonces es la época de amarlo todo, de apetecerlo todo, de hendir el corazón como una granada sangrienta y orzarle con la brisa, llena de salud y de alegría de vivir:

Esta mañana creo en la mano bendita
que pulsa los cordajes de la lira infinita.

El poeta, como el delicado Gustavo Adolfo, ante la mirada de aquella mujer, cree en Dios.

Y aún más. Nuestro hombre repleto de entusiasmo se siente fuerte, se siente bello, se siente bueno. Y engarza en el azul purísimo las piedras preciosas de su cordialidad:

El viento galopando como un corcel salvaje
dice: seamos buenos. En el jardín la flor
dice: seamos bellos. La sombra del ramaje
dice: seamos buenos en nombre del Amor.



Una gentilísima nena de Avilés—Antonina F. Canal —tocada airoosamente con la clásica mantilla española.

ECOS DE PILOÑA

Tras insidiosa dolencia dolencia dejó de existir en su casa de Miyares, el joven don Maximino Alvarez Martínez, causando honda pena su fallecimiento.

Descanse en paz el malogrado joven, y reciban sus hermanos y demás familia, nuestro más sentido pésame.

—Se celebraron en la parroquial de Sevares solemnes funerales de cabo de año, por el alma de don Manuel Escandón Fernández, a cuyos piadosos actos concurren muchas y muy distinguidas personas de Parres y Piloña, particularmente de Infiesto.

También se celebraron en la iglesia de Villamayor solemnes funerales por el eterno descanso de don Gabriel Arena que falleció en dicho pueblo el día 10. a cuyos piadosos actos concurren numerosas personas.

—*Borines.*—El filantrópico hijo de aquella parroquia, don Manuel del Valle, residente en Madrid, giró al párroco de Borines, una cantidad respetable para que la reparta entre los pobres de aquella parroquia, en nombre de los cuales damos las gracias y un sincero Dios se lo pague al bondadoso don Manuel.

—Por reciente R. O. del Ministerio de I. P. se crea una escuela mixta de niños en el pueblo de Cuerrías de Espinaredo. Nos es muy grato dar tan agradable noticia; pues, era de necesidad sentida la creación de dicha escuela; por lo que felicitamos al vecindario de Cuerrías; y muy especialmente, al entusiasta y filántropo hijo de aquél pueblo, don Francisco Vega García, Presidente de la sociedad de Beneficencia e Instrucción "Unión Piloñesa" de esa capital;

cuyo señor contribuyó con su dinero e influencia para construir el hermoso local escuela, que generosamente donó el Ayuntamiento.

—Debido a gestiones hechas por el ilustrado farmacéutico y autor del pectoral que lleva su nombre don Francisco Cardín Meana, consiguió dicho señor que por la jefatura de obras públicas de esta provincia, le fuesen cedidos del vivero de Llanes, 200 arbolitos que han sido plantados en el paseo del Llerón, de Antrialgo, cuyos árboles serán de la exclusiva propiedad del pueblo.

—Ante el altar de la "santina" de Covadonga unieron por siempre sus destinos, la bella señorita María Matas y el simpático joven americano, don Juan Sierra, ambos de Melarde.

—En su casa de Pintueles, y a la edad de 93 años, dejó de existir don José Valdés, cuyo señor ejerció el cargo de maestro de aquella parroquia por espacio de 60 años con mucho celo y constancia.—*Lín de Pepa.*

Piloña.—1920.

DE LUARCA

A la edad de 81 años, dejó de existir el bizarro y pun-donoroso Jefe del ejército, don Ciriaco Hernández y Sanz.

Deja sumidos a su esposa doña Concepción Hernández, hijos y demás familia, en el mayor desconsuelo; enviámosles nuestro más sentido pésame, especialmente a su hijo don Guillermo Hernández residente en Cuba.

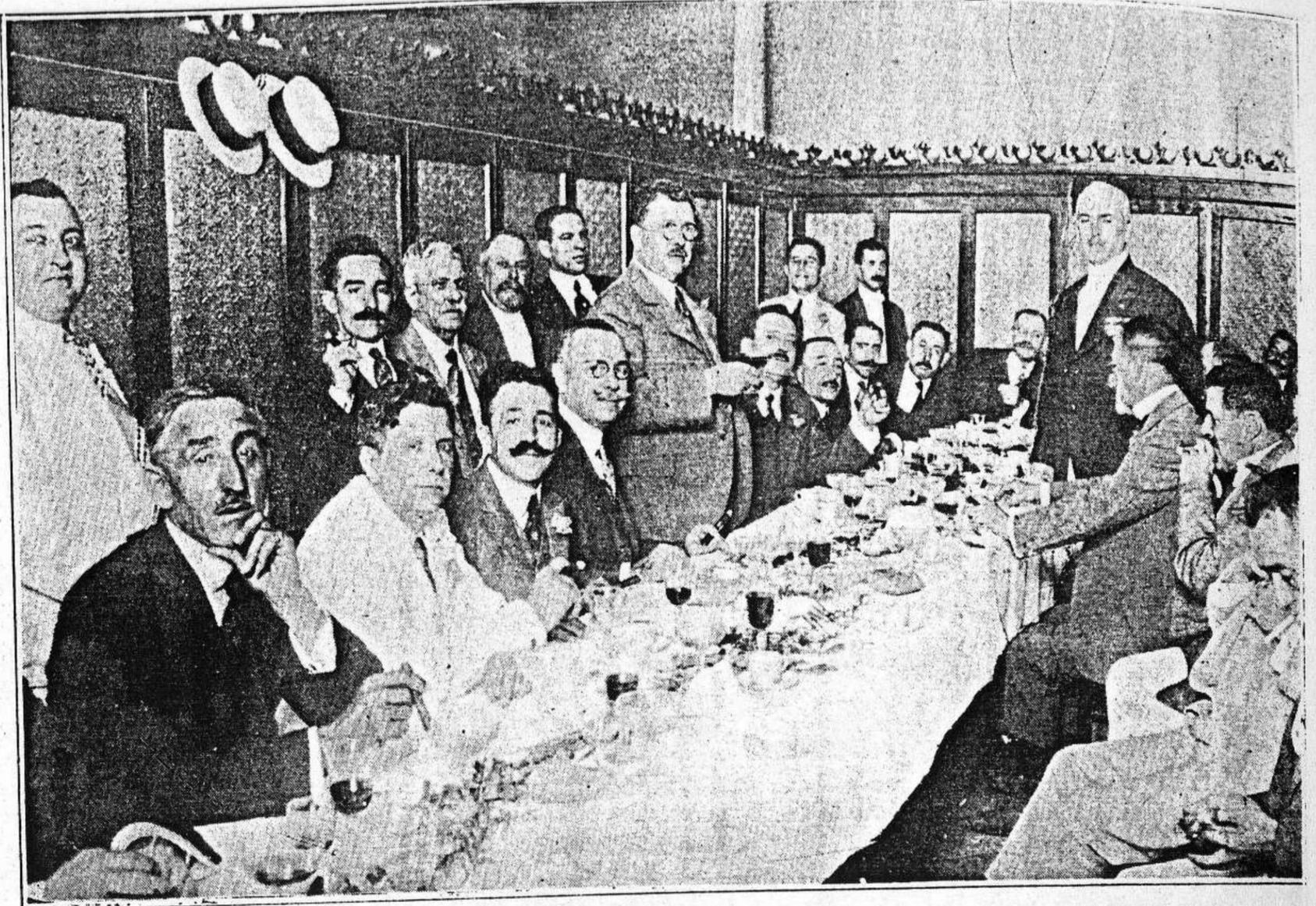
—Para Avilés con objeto de pasar una temporada al lado de sus hijos, salió el conocido y competente industrial de esta villa don Enrique F. Caunedo.—*A. F. O.*



Un "tipo" de Langreo popular y "célebre," no tan popular ni célebre, claro está, pues que son conocidos y alabados en el mundo todo, como los relojes "Longines," hermanos del sol en exactitud.

SAN RAFAEL
Y AGUILA

Cuervo y Sobrinos.



D. Eustaquio Alonso Forcelledo (de pié, disponiéndose a brindar) con la junta directiva de la Beneficencia Asturiana, que preside, en el almuerzo con que la obsequió el domingo anterior. Entre los invitados, el presidente del Centro Asturiano, Licenciado D. Ramón F. Llano y el primer vicepresidente, D. Antonio Suárez.

CARTA DE XUANA A ANTON

Miú muy estimadu Antón.
Al pasar por el pontón
cuandu salín de la 'scuela,
el fiu de Colasón
entregóme la to 'squela.

Non sabía d' ello ná
y púnxeme colorá
comu si empezás 'arder;
¡ya fai una temporá
que yo soy otra muyer!

Lo mesmo qu' alí me pasa
y cuando salgo de casa
si te veo énrame miéu;
póngome comu 'na brasa
de les qu' están enel fuéu.

Desque ví que tu temlabes
y que siempre me mirabes
a escondíes y de lláu,
feguróseme qu' estabes
algo de mí 'namoráu.

Cuandu esto comprendí
dábame virgüenza a mí,
y poníame niervosa
si al pasar xunta tí
me falabes cualquier cosa.

Entoncies al encontre
non m' atrevía mirate
por si quiciáes tu me víes;
y pasaba sin falate
y mirábate a escondíes.

Así ye que to pacencia
dióme bastante sofrenia,
pos has de saber, Antón,
que tenía gran dolencia
fai tiempu mió corazón.

¡Si tu Antón lu víes saltar
cuando 'l guaje m' iba dar
to 'squelina 'l utru día,
creíes qu' iba 'scapar
y que nunca más golvía!

Pos de tal modu saltaba
y tan apriesa se daba,
que te digo como hay Dios,
que cuasimente dudaba
si yera unu solu o dos.

Agora desque lleí
la 'squela qu' unviaste aquí
y de la cosa entereme,
estoy que non cueyo en mí

porque sé que vas quererme.

Púnxeme tan contentina
que guardé la to 'squelina
al pié de mió corazón;
y 'agora ye la santina
de mió mayor divoción.

Santina que munchu adoro,
que guardo comun tisoro
de muchísimu interés;
al lléla de gozu lloro,
conque Antonín ya lo vés.

Rezai noi rezo, esu nón,
peru has de saber, Antón,
que tién un sabor a gloria;
y ya non tién un ringlón
que non sepa de mimoria.

Ya la carta terminá
a tos manos llegará,
y digo de bona gana
que siempre te quererá
esta to apreciable

Xuana.

ANTON EL CHIOVA.

Contra la Influenza RON GOMEZ

DR. JOSE A. MEYRA,
Médico cirujano

CERTIFICA: Que en todos los casos de influenza he venido usando el RON GOMEZ como medicamento heroico, habiendo obtenido los más ventajosos resultados.

Y para constancia y satisfacción de sus fabricantes, señores M. Gómez y Compañía, expido el presente en la Habana, a enero de mil novecientos veinte.—*Dr. José A. Meyra.*

COMPAÑIA
LICORERA
CUBANA

ANTIGUA CASA DE M. GOMEZ

SI SU NEGOCIO ESTA RELACIO-

*nado con la destilación de al-
coholes y aguardientes, acuér-
dese de la*

“Cuba Fabril”, S. A.

A esta Compañía no le hace
falta el anuncio; pero a usted

LE CONVIENE SABER DE ELLA.

Alambiques:

Carlos III y Zapala; Reparto Batista: ca-
Teléfono A- 4 5 2 4. lles E y 15 T. o. I-1791



El Gaitero

*Sidra Champagne;
la más popular
del mundo.*

Importadores:
J. CALLE Y CA.
Ofcios, 14
H a b a n a

NO TOME UD. CUALQUIER COSA:
PIDA UN VERMOUTH "TINAZZIO"



— EL APERITIVO POR EXCELENCIA —
IMPORTADORES:
FERNANDEZ Y SANCHEZ
Teléfono A-4617, Habana.

SIDRA CIMA

SUPERIOR A TODAS:
RIVAL DEL CHAMPAGNE.

Importadores:
SOBRINOS DE QUESADA
HABANA

LECHERA
LECHE CONDENSADA
LA MAS RICA EN CREMA

"IRON BEER"
LA BEBIDA INVENCIBLE

OVOCOGÑAC
EL MEJOR COGÑAC
DEL MUNDO
PIDASE EN TODAS PARTES

PIDAN SIDRA CHAMPAN **LA PRAVIANA** LA PREFERIDA EN LAS ROMERIAS
UNICOS RECEPTORES **PARDO Y H^o** SAN IGNACIO 48 HABANA

DEFIENDA SU SALUD

QUE AGUA mas PURA y
CRISTALINA... LIBRE de GERMESES
DAMINOS a la SALUD POR eso en CASA NUNCA nos ENTER-
MOS! DEBEMOS nuestra FELICIDAD AL FILTRO
"TO FURTHER"
ES UN SECRETO esta MARAVILLA...
TTEREY 26 ESQNA A CUBA. TEL. A. 2982.

CARTAS OVETENSES

Sigue su curso normal, aunque no con la puntualidad prometida, el ciclo de conferencias de Arte organizado por el señor Llano. Los conferenciantes cumplen con el deber impuesto a satisfacción del escaso número de personas que les escucha.

Esto último, aunque a nadie extraña, es de veras muy sensible porque revela el decadentismo cultural que nos está atravesando... No sé si a los ovetenses sólo o al resto de los españoles.

Las admirables conferencias de extensión universitaria que tanto bien nos hacían y que han llevado a tierras extranjeras el nombre glorioso de nuestra Universidad, han muerto, se ahogaron por falta de ambiente. Las mató la indiferencia del público.

Un querido compañero nos apuntaba oportunamente no ha muchos días el dato significativo de que en tres años no se ha producido en Oviedo más que un libro: el de Gamoneda, poeta recio e inspirado como pocos.

El tosco materialismo que se va adueñando de todas las clases, agostó en muchos el sentimiento del estudio.

¿A dónde iremos a parar por este camino?... Difícil será predecirlo, más a nosotros se nos antoja que en fuerza de ser positivista la Humanidad ha dado un cambio de frente en su camino y marcha en línea recta hacia los bárbaros tiempos primitivos.

X X X

Con todo no faltan apóstoles "de la buena nueva" que emplean sus energías y vastos conocimientos en educar a las masas, oportunamente, tomando de ellas sus orientaciones.

Figura entre ellos el P. Gafo, virtuoso y sabio Rector del convento de Dominicos, el que viene explicando una serie de conferencias encaminadas a demostrar los grandes puntos de contacto que existen entre el socialismo actual, laico y el que predicó Jesús hace veinte siglos y que se contiene en ese admirable librito que todos conocemos con el nombre de Doctrina Cristiana.

Y hemos de reconocer que el P. Gafo está realizando una labor por demás beneficiosa...

Beneficiosa tanto para los de un bando como los del otro, porque va contra el sectarismo.

Y hemos de convenir también en que esta es una mala planta que en todos los campos fructifica.

X X X

La lamentable huelga de camareros de café ha tenido un desagradable episodio.

Noches atrás, a cosa de las ocho, un grupo de huelguistas ha pretendido coaccionar—y aún algo peor "acogotar"—a otro camarero "esquirol" que presta sus servicios en el café Español, situado en Cimadevilla.

El atropellado salió por los fueros de su persona en peligro, y empuñando una pistola hizo fuego, hiriendo de importancia a uno de sus agresores.

El hombre que tiene un seguro de vida, puede confiar en que, si él falta, su gente no quedará desamparada.

Compañía Internacional de Seguros.

CAJAS DE CARTON

PARA TIENDAS DE ROPA

de todas clases y formas, dobles, PARA ENTREPAÑOS, zapatos, sombreros y ropa; y plegables para trajes, dulces, café, gofio, etc., etc. Las mandamos a todas partes de la Isla.

Prestamos atención personal al cliente y entregamos con fijeza nuestras órdenes.

"LA ESTRELLA"

DE

CESAREO GONZALEZ

PAULA, 44 TEL. A-7982

HABANA.

AVISO A LOS ELEGANTES

EN "LAS NOVEDADES",

O'REILLY 95. TEL. A-9653

Y EN "LA MARAVILLA",

MONSERRATE 55.

Acaban de recibir, con un espléndido surtido de géneros de la mejor calidad, propios para la estación, los últimos figurines de la moda, especiales para estas dos acreditadas casas, procedentes de Londres, París, New York y Luarca. Gran exposición permanente de camisas, corbatas y otros artículos de fantasía, propios para caballeros.

A. Castrillón y Hermanos.

Asturiano: para que sus negocios consulares y judiciales estén en buenas manos, confíeselos a

SECUNDINO DIAZ ESPINA, mandatario judicial.

Asuntos judiciales y tramitación de asuntos consulares.

Manzana de Gómez, Departamento 226, teléfono

A-8316

CAJA DE AHORROS

67

años en el mismo sitio y con el mismo nombre, lleva establecida la casa

J. A. BANCES Y CA.
Banqueros
OBISPO NUMERO 21.

"LA FLOR DE PANDO"

Gran Panadería y Dulcería, de López y Sánchez

Si desea comer pan sabroso y dulces finos, visítenos. Se reparte a domicilio.

INQUISIDOR 24 Y 26 ESQUINA A LUZ. TELEFONO M-1611

"LA JOSEFINA"

DE MANUEL VAZQUEZ

Unico representante en Cuba del calzado de fama mundial "THE EUREKA SHOE"

Muralla 76, esquina a Villegas. Teléfono A-5168. Sombreros y gorras de los mejores fabricantes.—Baúles camarote y maletas de cuero de última novedad.—Constante surtido en calzado español y americano, fabricado expresamente para la Casa.

"LA APARIENCIA"

personal contribuye al éxito y estimula la consideración de los demás así que no debe llevar su traje ajado, manchado o sucio, mándelo a

"LA ELEGANCIA"

RODRIGUEZ Y SANCHEZ
Bernaza 23. — Tel. A-5143

Especialidad en el arreglo de trajes sastre, pieles y abrigos para señoras.

N. GELATS Y CA.

OPERACIONES DE BANCA EN GENERAL
BOVEDA DE SEGURIDAD PARA CUSTODIA DE VALORES Y DOCUMENTOS

SECCION DE CAJA DE AHORROS
Aguilar 106 y 108. Habana.

El ruido de las detonaciones, la hora y el sitio por demás concurrido, han sido circunstancias que contribuyeron a producir fuerte sensación en la ciudad.

Por fortuna el herido sigue ya mejor.

La que no mejora es la huelga. Creemos que perecerá irremisiblemente. Por asfixia. El público se ha pronunciado en contra desde los primeros momentos.

Y este es signo fatal para semejantes casos.

x x x

Como ya he tenido la satisfacción de comunicarte el llamamiento de la Condesa de la Vega del Sella a las mujeres asturianas para que acudan en socorro de los niños austriacos, ha tenido excelente acogida.

A la fecha son ya muchas las familias que tienen suscrito compromiso de recoger, alimentar y educar un niño o niña procedentes del derruido imperio.

Al propio tiempo se han celebrado varias fiestas, que estuvieron extraordinariamente concurridas, y cuyo producto se destina a engrosar la suscripción abierta en el Obispado.

Claro está que esta, como en todas las ocasiones no faltan críticos, quienes pretenden señalar el contraste de que existiendo en España tantos niños abandonados y otros que viven miserablemente, se piense en alimentar y adoptar a los extranjeros... Y hasta añaden—¡si serán suspicaces!—que una vez más queda demostrado que para muchos la Caridad no es sinó el alimento de su vanidad...

Pero no debemos de tomar en cuenta la opinión de estos maldicientes.

Hágase el bien... y dejemos a la vanidad que se infle.

¿Qué sería de los pobres si los ricos no fuesen vanidosos?

x x x

Ya se han aprobado los Presupuestos municipales.

En los que no hay más diferencia, con respecto a los que rigen que se aumentan los tributos a su grado máximo.

¡Para ayuda de pagar el supergasto que trae la vida en estos tiempos.—Gícara.

Oviedo.—1920.

DE SALAS

—En las últimas elecciones de concejales, resultaron elegidos por el artículo 29 (es decir, que no hubo elección, sino arreglo más o menos amistoso entre los contendientes) don Jesús Rebaque Fernández, don Restituto González Rico, don Plácido Arango, don Evelio Fernández, don Manuel Fernández Menéndez, don Manuel Menéndez del Río, don José Alvarez Calvín, don Juan González Menéndez, don Manuel Alvarez Fernández, don Antonio Díaz Arango, don Antonio Díaz del Río y don José García Flórez.

Dícese será elegido alcalde en primero de abril, don Restituto G. Rico, apoyado por Rebaque, los reformistas y otros concejales independientes.

—Han sido llamados para concentración en la Caja de Pravia, para ser destinados a Cuerpo los soldados del reemplazo de 1919, José Vidal Menéndez, de Carvajal, de Camuño; José Martínez García, de Cornellana; Saturnino Menéndez García, de Camuño; Camilo González Azpiazu, de Cornellana; Manuel Menéndez Fernández (el Ramo) de Salas (destinado a Jetafe); José Alvarez Menéndez, de Ardesaldo; Silverio Alonso García, de Balloria; Alfredo Fernández Flórez, de Soto; Manuel del Oso, de la Espina; Jo-

CAJA DE AHORROS DE LOS SOCIOS DEL CENTRO ASTURIANO DE LA HABANA

Admitimos dinero en cuentas de socios suscriptores. Depósitos a inversión. Depósitos a interés, 4 por ciento cuentas corrientes.

Giramos sobre todos los pueblos de España, y especialmente sobre los de Asturias; extendemos cartas de crédito.

Facilitamos dinero en hipoteca; pignoraciones y con garantía de depósitos.

San Rafael 10. Teléfono A-7674.

Horas de oficina: de 8 a. m. a 4 p. m. todos los días laborables, excepto los sábados, que es de 8 de la mañana a 6 de la tarde

PIDA INFORMES

sé Fernández Rosal, de Rondero; Luis García Alvarez, de Priero; Félix Fernández Fernández, de Eiros; Faustino Alvarez García, de Salas (al Regimiento del Príncipe, Oviedo); Jesús Fernández Fernández, de Bárcena de Doriga; Isidro Borrón Pérez, del Toral; Jaime Fernández Fernández, de Priero; Baldomero Menéndez García, de Salas (a Málaga); Angel González Lastra, de Salas, (a Ceuta); Antonio Fernández Bermúdez, de Loris; Jesús González Martínez, Aceñana; Gervasio Pérez Pérez, Pende; Ramón Lerma González, Llamas; Pelayo Fernández Busto, Salas (a Coruña); Manuel Argüelles Fernández, Salas (a Barcelona), Jesús Díaz Cargado, Doriga; Jesús Féito Bayos, Busabrero; Isidro Sánchez Barleón, Villamar (a Málaga); Alfredo Fernández Fernández, Gallina; Francisco Riesgo Fernández, Buspol; Francisco Menéndez González, Soto; Román Pumarada López, Alava; Antonio García Cobo, Salas; José Velázquez García, Doriga; Celestino García Fernández, Salas; Cándido Suárez Suárez, Ovés; del reemplazo de 1918, José Díaz Fernández, de Santullano; José Flórez Velázquez, de Bárcena de Doriga; Manuel Díaz Marrón, de la Barrosa, reemplazo de 1915, Severino Menéndez García. En total 42, de los que sólo ingresaron 22; el resto se hallan ausentes.

—Se verificó el sorteo de los 229 mozos alistados para el reemplazo de este año, sin incidente alguno. Obtuvo el número 1, José López Díaz, de Santa Eufemia y el 229, Armando Omaña García, de la Rodriga de Cornellana.

—Han sido nombrados representantes únicos en la provincia, de la importante casa de licores, de Gijón, "R. Vega y Compañía", los activos, inteligentes y simpáticos salenses, hermanos Pepito y Joaquín Menéndez y González Salas. Con este motivo ha salido el primero a recorrer la zona oriental de la provincia. Joaquín, seguirá en Gijón, donde reside hace algunos años; y tendrá a su cargo aquella importante plaza y la parte central. Sentimos la marcha del amigo Pepito, pero vemos con gusto extiende el campo de acción de su actividad, que facultades le sobran, para labrarse pronto envidiable posición.

Enhorabuena.

—La esposa de nuestro amigo, el Administrador de Correos, de Castrillón, don Daniel Navarro, ha dado a luz, un hermoso niño, bautizado con el nombre de Anselmo.

—Ha sido creada una cartería en "La Peña", con la dotación anual de 200 pesetas. Recogerá y entregará la correspondencia de los pueblos de Porciles, Brañameana, Couz, Valloria y Escobedal. Esta mejora débese a iniciativa del celoso Administrador de Correos, de Salas, nuestro querido amigo don José Torres Martínez, tan estimado de todos por su carácter amable y servicial.

—Los aficionados a la sidra están de enhorabuena porque tienen ahora, donde escoger. Nada menos que cinco lagares tienen abierto el despacho; y aunque no muy barata, (25 céntimos botella de pipa) en todos hay animación; y a última hora surge el comentario y la discusión, de cual de ellas, tiene mejor palo; y cuando más acalorada está, un incidente cambia la faz de la cosa, y lo que parecía iba a terminar en tragedia, concluye en alborozo.

Para usted, lector, lo que más vale es la vida. Y si es así, ¿por qué no se la asegura oportunamente?
Compañía Internacional de Seguros.

Compañía Naviera de Cuba S. A.

SAN PEDRO 6. HABANA
Teléfonos: Información General, A-5315 y A-4790.—Administración: A-9482.

Vapores de la Empresa: Chaparra, Gibara, Julia, Habana, Santiago de Cuba, Julián Alonso, La Fe, Campeche, Las Villas, Reina de los Angeles, Antinógenes Menéndez, Purísima Concepción, Caridad Padilla, Antolín del Collado.

PUERTOS DE ESCALA
Costa Norte de Cuba: Habana, Isabela de Sagua, Caibarién, Nuevitas, Manatí, Puerto Padre, Gibara, Vita, Banes, Mayarí, Sagua de Tánamo, Baracoa, Guantánamo, Santiago de Cuba.

República Dominicana: Santo Domingo, San Pedro de Macoris.

Puerto Rico: Ponce, Mayaguez, San Juan.

Costa Sur de Cuba: Los Indios, (Isla de Pinos), Cienfuegos, Casilda, Tunas, Júcaro, Santa Cruz del Sur, Mora, Santiago de Cuba.

Costa Norte de Vuelta Abajo: Carenero, Gerardo, Bahía Honda, Río Guayabal, Manzanillo, Ensenada de Blanco, Berracos, San Cayetano, Malas Aguas, Santa Lucía, Río del Medio, Dimas, Arroyos, Ocean Beach y La Fe.

Taller de Fotograbados

— de —

MENDEZ Y LOPEZ

Clichés de línea y medio tono. Trabajos comerciales, catálogos y revistas.

San José No. 7. Tel. A-7461
Habana.

CHAMPION MOYA

LA CAMISERIA MAS POPULAR DE CUBA

OBISPO NUMERO 108

BANCO NACIONAL DE CUBA

Capital . \$ 5.000.000-00
Reserva y utilidades no repartidas . \$ 9.007.482-00
Activo . \$ 145.579.273-90

GIRAMOS LETRAS PARA TODAS PARTES DEL MUNDO

EL DEPARTAMENTO DE AHORROS

ABONA EL 3 POR CIENTO DE INTERES ANUAL SOBRE LAS CANTIDADES DEPOSITADAS CADA MES.

113 SUCURSALES en CUBA

VAPORES DE LA Compañía Trasatlántica Antes de Antonio López y Ca

VIAJES HABANA-CORUÑA, GIJON, SANTANDER Y BILBAO

AVISO: Se pone en conocimiento de los señores pasajeros, tanto españoles como extranjeros, que esta Compañía no despachará ningún pasaje para España sin antes presentar sus pasaportes expedidos o visados por el señor Cónsul de España.

PRECIOS DEL PASAJE
1a. clase . \$ 271-57
2a. clase „ 224-80
3a. preferencia . „ 164-60
Tercera „ 65-20

MANUEL OTADUY

SAN IGNACIO, 72

MANUEL RODRIGUEZ (Continuador de Rodríguez y Hermano., S. en C.) Importador de Joyas y Relojes

Muralla 50. HABANA
Cable y Telégrafo: "Rodrigueros." Apartado 1774
Teléfono A-8254

"LA PROTECTORA INDUSTRIAL"

La tintorería de las personas

que estiman la ropa

MENDEZ Y FERNANDEZ

Bajos del Hotel Roma. Telnos A-2079 y A-1678

ACUA MINERAL "LA COTORRA" EL CONTROL DE LA SALUD



CLAUDIO CONDE - PROPIETARIO SAN FELIPE 4. TELF. 1.2734 HABANA

TOME DOG'S HEAD" BASS Y GUINNESS, CERVEZAS VERDAD



El Secreto de la Dicha

CURE SU REUMA

Tomando el

ANTIRREUMATICO DEL DR. RUSSELL HURST

DE FILADELFIA

De Venta en Droguerías y Boticas

EL SOMBRERO ELEGANTE Y DURADERO



Todas las sombrererías le tienen.

Sucesores de G. Fernández Muralla, 66 y 68; Habana



Lo cortés, no quita lo valiente. SE PUEDE SER muy fino, muy elegante, hasta del "cogollito" de la aristocracia y necesitar

SYRGOSOL

Despreocúpese, cualquier boticario lo sirve y le guarda el secreto. LOS BOTICARIOS SON RESERVADÍSIMOS

Propietario: Monement Chemical Co., 13 Fish St. Hill, Londres.



GRAN SOMBRERERIA DE F. GOLLIA Y FUENTE

AGENTE EXCLUSIVO DEL BOMBAY KNOX

Obispo 32

Antes de emprender viaje, provéase de CARTA CIRCULAR DE CREDITO

Representa un valor personal, que sirve a la vez de identificación y — garantía en todas partes. —

BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA, las expide a módico tipo en la Oficina Central y en todas sus Sucursales.

COCINE CON GAS Y ALUMBRESE CON ELECTRICIDAD

Chorizos y Morcillas "LA LUZ DE AVILES"; los mejores en Cuba, por la pureza de sus materiales y por su exquisito gusto. Exija en todas las tiendas bien surtidas de la República, esta marca.



Receptores González Suárez Baratillo, 1 HABANA



Si usted tiene BLENORRAGIA, no lo diga a nadie; pero... tome las CAPSULAS FRINÉ y se curará

Eficaz remedio interno que, sin inyecciones ni molestias, cura en pocos días.

Laboratorios: A. S. PAMIES. Reus, España.

De venta en todas las boticas

Asegurarse la vida, es el mejor modo de prolongarla. Obtenga usted pronto una Póliza Dotal.—Compañía Internacional de Seguros.

Así ocurrió en "Casa del Profesor". En este día discutían acaloradamente varios "bebensales", y en aquel momento pasa junto al grupo, el maestro de..... con una sardina arenque en la mano. Verlo "Pinón" y "arrancarse" con esta cuarteta, fué todo uno:

Es una cosa especial,
y digna de admiración:
¡El Arenque, es el Salmón,
del Maestro nacional!

(Y así anda la Nación.)

—El señor cura párroco, anunció que muy pronto se celebrarían misiones a cargo de los padres jesuitas.—X. X. X.

SAN MARTIN DE ANES

Pueblo parroquial, perteneciente al partido judicial de Pola de Siero; (es uno quizás de los pueblos más extensos del expresado concejo.)

Está situado al éste de Oviedo, sur de Gijón, norte de Pola de Siero. Limita con los concejos de Gijón, Noreña y Llanera; lindando con las parroquias de San Juan de Celles, La Carrera, Ruedes, Argüelles, Muñó, Prubia, Pinzales, Granda, y Santa María de Noreña. Está formada por los barrios de Orviz, Pañeda, Cuto, Huerzo, Varé, La Florida, La Pica, San Pedro, La Madera, Grandarrasa, Espiniella, Llanazes, La Velga, Vio, San Tirso, Poladura, Casadianes, Agüeria, Rebalde, y Figarona. Riegan sus tierras el río "Noreña" y diversos arroyos, es rica en agricultura, y ganaderías, vacuno, porcino, lanar y caballar; pasan por el pueblo el ferrocarril de Langreo que va de Gijón a Laviana, y la carretera de Gijón a Langreo "llamada carbonera," circulando aparte de los trenes, centenares de automóviles y carri-coches diarios. Posée dos estaciones locales de primer orden, iluminados a luz eléctrica con usina en San Pedro.

Entre las Estaciones de San Pedro a Florida del F. C. L. existe un plano inclinado con una extensión de 600 metros, y una pendiente de 12'05, los coches y vagones suben y bajan ganchados a un grueso cable de acero, (el tercio va prendido de una vagoneta especial, movido por el aparato auto-motor a impulsos de una máquina (llamada fija) de vapor, cuya chimenea está perforada en una roca en la estación de San Pedro; los trenes cambian de locomotora en las expresadas estaciones que conducen de Laviana hasta San Pedro y desde Florida a Gijón, a la salida de San Pedro existe un túnel que mide 170 metros. Tiene industrias de fabricación de sidras, tejas y ladrillos, etc. Molinos harineros, canteras de piedra de diversas clases, algunas de ellas en explotación; produce buenas manzanas, castañas y toda clase de frutas, legumbres y hortalizas de la región. Posée también talleres y fábrica de carros, fraguas-herrerías para la reparación y fabricación de herramientas de labranza, hay en abundancia leche, manteca y tiendas de ultramarinos, cafés y lagares.

San Martín de Anes, posée una magnífica iglesia parroquial, que, ha sido destruída en parte por un incendio en el año 1903, de manos criminal, siendo reconstruída a expensas del vecindario y con subvención del gobierno, poseyendo también capillas, en Varé, Huerzo, Palacio de Agüeria, Cuto, Vio, Pañeda, San Pedro y Grandorrasa, también existió otra en Orbiz, la que fué destruída junto con el palacio del "Mayorazu". Es pueblo de aire muy sano, clima variable, de

aspecto muy pintoresco, lugar preferido por los americanos y gente de ciudad para veranear; tiene frondosas alamedas, castañedos, pumaradas y hermosos emparrados y colinas. Existen en el pueblo casas de muy buena construcción y elegancia, situadas en Orbiz, Pañeda, Agüeria, San Pedro y otras localidades.

Tiene escuelas primarias subvencionadas por el ayuntamiento de Siero, y varias particulares de ambos sexos. De este pueblo son muchos los que han emigrado a la América en gran escala a Cuba y Argentina, siendo de los primeros los de Orviz de la familia del "Mayorazu", siguiendo más tarde los de Huerzo, Llanazes y otros puntos, los primeros consiguieron por constante labor en poco años, una buena fortuna, retornando de nuevo al pueblo natal, al que han beneficiado en mucho con su riqueza, los segundos también han logrado parte de ellos una buena posición, y con las fortunas dan buen impulso al comercio de Gijón y otras localidades.

San Martín de Anes ha tenido y tiene hijos esclarecidos, algunos de ellos residentes en América.—B. G. Junquera.

CRONICA CANGUESA

—El Ayuntamiento ha conseguido de la Junta provincial de subsistencias el envío de 469 sacos de harina de trigo para abastecimiento del concejo, al precio de tasa, costando puestos en Cangas a 7 pesetas saco, o sean los cien kilos.

La Alcaldía publicó un bando haciendo saber a los fabricantes de pan el recibo de esta harina, a cuya disposición

VAPOR

"Alfonso XIII"

Saldrá fijamente el 20 de Febrero. Recomendamos a los pasajeros se provean de

- Mantas de viaje de \$12 a \$40.
- Portamantas de \$1 a \$5.
- Maletines de \$1.25 a \$50.
- Maletas de \$2 a \$75.
- Baules Camarote de \$5.50 a \$50.
- Baules Bodega de \$5 a \$60.
- Baules escaparate de \$30 a \$150.
- Camarote fibra Yale de \$25 a \$50.

Gorras de viaje, necesaires, sacos de ropa sucia, sillas y todo cuanto se puede desear para hacer un viaje cómodo.

F. COLLIA Y FUENTE

Obispo 32.

Teléfono A-2316.

"EL LAZO DE ORO"

Manzana de Gómez, frente al Parque Central.

Teléfono A-6485.

la pone, señalando ochenta céntimos de peseta para el kilo de pan elaborado, indicando que se procederá al repeso en evitación de fraude.

Hasta ahora, el kilo de pan se vendía aquí, y se vende, a más de una peseta. Y digo "y se vende", porque, no obstante el recibo y consumo de esa harina de tasa, y a pesar del bando de la Alcaldía y de la indicación del repeso, el pan sigue a igual precio de antes; resultando de esto que los beneficios no llegan al consumidor.

—Este año no podemos quejarnos, hasta ahora, de "cru- deza invernal". Invierno más benigno en temperatura no re- cuerdo otro. Empezó este mes de febrero con sol primave- ral, y con primavera sol finaliza hoy, sin que en el intervalo de los 29 días se haya sentido gran cosa el frío, ni las nubes hayan apenas enviado agua: si alguna de ésta cayó fué cosa de "orbayo."

—En la mañana del 17 falleció en esta villa el secreta- rio del juzgado de instrucción de este partido, don Adol- fo Pérez Higuero, siendo muy sentida esta defunción.

El cronista conservará siempre memoria del señor Pérez Higuero; que con su honrada actuación en el juzgado impidió la consumación de no pocos y contra mí proyectados atropel- los caciquiles.

—También, y víctima de afección gripal, dejó de existir, en Segovia, en cuya población residía, la joven señora can- guesa doña Esperanza Ménguez.

—Hallándose en la tarde de hoy subido en el montante de una peña cogiendo yedra para el ganado un vecino del pueblo de Rubial llamado Joaquín Rodríguez González, de 86 años de edad, se rompió la caña del árbol a que se había cogido y practicaba su labor de recogida de hoja, y, falto de apoyo, el cuerpo del anciano rodó por la peña, recibiendo tan fuerte golpe en la caída, que falleció instantáneamente.

El juzgado se trasladó al lugar del accidente a fin de prac- ticar las usuales diligencias.

—En el vapor "Orizaba" que saldrá de Coruña dentro de unos días, embarcarán con rumbo a esa República nuestros paisanos José Rubio, de Trores; José Velasco, de Rozas; Ro- sario Rodríguez y Victorina Rubio, de Pumar de las Monta- ñas; Generosa Bueno, de Faidial, y Constantino Fuertes, de Argancinas.

—Nacimientos: María Regina Menéndez Fernández, de Primitivo y Dolores, Abanceña; María Esperanza Martínez Campo, de Manuel y María, Luberio; María Oliva Menén- dez García, de José y Carmen, Veiguiella; José Arias Fer- nández, de Manuel y María, Pambley; Aurelio González Me- néndez, de José y Virginia, Vegaperpera; José Martínez Ro- dríguez, de Emilio y Celestina, Mestas; Marcial Garrido To- rre, de José y Encarnación, Mieldes.

—Matrimonios: Manuel Rodríguez Martínez, de Vega de Hórreo, con Fermina Rosas Fernández, de Fuentes de las Montañas; Benigno Fernández Alvarez, de Sorrodiles, con Joaquina Fernández López, de Villarino de Civea.

—Defunciones: María López Collar, 65 años, Jalón; Ma- ximina Menéndez Peláez, 15 años, Robledo de Viforco; Eduardo Millán Otero Calvo, 65 años, Tallizas; María Fernández Coque, 46 años, Fondos de Villa; Manuela Per- tierra García, 80 años, Regla de Perandones; José Rodrí- guez Rodríguez, 62 años, Pueblo de Rengos.—Borí.

Ya llegó el calor

Kaskil

es la marca del nuevo refresco
"asturiano", que será indispen-
sable para poder vivir durante
los meses próximos.

COMPANÍA INDUSTRIAL
"K A S K I L"

HABANA

Serafines, 5 y 6,
Teléfono 1-1157,
Jesús del Monte.



Cualquiera gasta dinero;
pero la cuestión es sa-
ber emplearlo en joyas de
verdadero valor y gusto.

*(Taller de joyería artis-
tica, a gusto del cliente).*

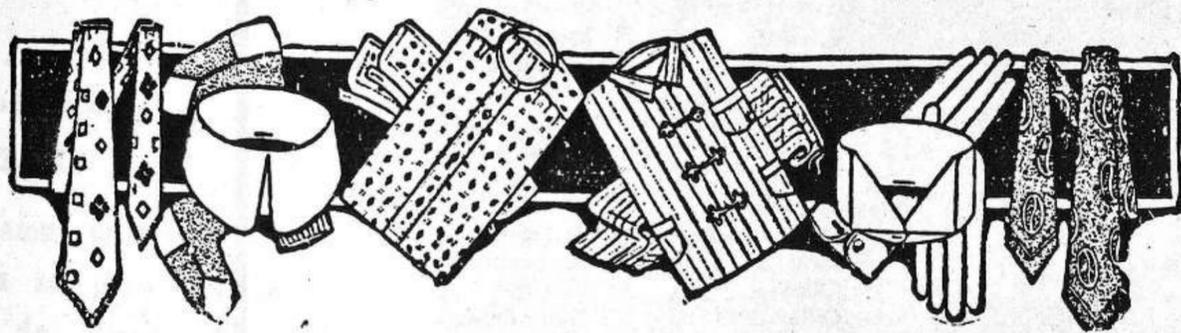
Sandalio Cienfuegos y Ca.

EL GALLO

Obrapia 39. Teléfono A-7738.

LA ESTRELLA DE ITALIA

Compostela 46. Teléfono A-2660.



LA ULTIMA PALABRA
DE LA MODA

*Tenemos un maestro sastre
de justa y merecida fama.*

En esta casa deben encargar su
ropa los elegantes que deseen
vestir bien sin derrochar dinero.

"LAS GOLONDRINAS".— Neptuno, 51.— Teléfono A-5697.— HABANA

BILLETES DE LOTERIA

LA DICHOSA

DE

RODRIGUEZ Y HERMANOS

CONDICIONES DE VENTA

Debido a la gran zafra, suele demorarse algunas veces la correspondencia, y para que no sufra trastornos, puede hacer su pedido, aunque no hayan recibido nuestra cotización, en la seguridad de que les será facturado el mismo precio general de esta casa, acompañando el importe aproximado si no tiene cuenta abierta.

PARTICULARES

Podemos servir al interior cualquier cantidad que se nos pida, aunque se trate de una sola fracción y a los mejores precios de plaza; siempre que el pedido venga acompañado de su importe aproximado.

OBISPO Y COMPOSTELA

APARTADO 748

HABANA

CABLE: "FERDRIGUEZ"

Banco Internacional



Capital autorizado: \$ 10.000,000-00
Capital pagado: \$ 5.000,000-00

HECHOS

sin precedente en la historia universal de la banca,
realizados por nosotros en dos años y medio de vida:

40.000 CLIENTES

20 MILLONES DE DEPOSITOS

90 SUCURSALES DOTADAS A LA NACION

**15 MIL NEGOCIOS COMERCIALES
DESARROLLADOS BAJO NUESTRO APOYO**

CASA CENTRAL:

Mercaderes y
Teniente Rey.

SUCURSALES:

Belascoaín, 4.
Belascoaín, 127
Cerro 552
Egido, 14.
Galiano, 56.
Jesus del Monte 559½
Monte, 12.
Monte, 198.
Oficios, 33.
O'Reilly, 83
Puente de Agua Dulce.
San Rafael, 1½.

Abreus.
Agramonte.
Aguacate.
Alacranes.
Alquizar.
Amarillas.
Artemisa.
Banes.
Bayamo.
Bejucal.
Bolondrón.
Cabaiguán.
Calimete.

Camagüey.
Camajuaní
Campo Florido.
Catalina de Güines.
Cárdenas
Cartagena
Céspedes.
Ciego de Avila
Cienfuegos
Cifuentes
Colisco.
Cruces.
Cueto.
Cumanavagua
Fomento.
Gibara.
Guanabacoa.
Guanajay.
Guantánamo.
Guavos.
Güines.
Holguín
Hoyo Colorado
Jagüey Grande
Jaruco.
Jovellanos.
Los Arabos
Los Palacios.
Majagua.
Manacas

Manguito.
Manzanillo.
Matanzas.
Mata.
Melena del Sur.
Niquero.
Palos.
Piedrecitas.
Pinar del Rio.
Placetas.
Puerto Padre.
Punta Brava.
Ranchuelo.
Regla.
Rodas.
Rodrigo.
Sagua de Tánamo.
Sagua la Grande.
San Antonio de los Baños
San José de las Lajas.
San Juan de los Yeras.
San Luis (Oriente)
Santa Isabel de las Lajas.
Santiago de Cuba.
Santo.
Unión de Reyes.
Velasco.
Victoria de las Tunas.
Yaguajay.
Zaza del Medio.

¿QUIEN HIZO EN EL MUNDO NADA IGUAL?